



## EDITORIAL



Por: Nelly Peñaranda

De las 28 ediciones anteriores del Periódico ARTERIA, cinco han conmemorado aniversarios. Y a través de ellas y en los cuatro primeros años, hemos hecho conteos de lo más destacado desde y entre las actividades referidas a las artes plásticas y visuales del país, mientras que la realizada con ocasión del quinto cumpleaños, estuvo dedicada al recuento y recorrido por la historia y crecimiento de la publicación y demás proyectos relacionados a ARTERIA. Resultará reiterativo que en cada uno de los aniversarios se ha intentado hacer balances, dar agradecimientos y poner en evidencia la importancia que para nosotros ha significado el trabajo en equipo con quienes como colaboradores, anunciantes, lectores y amigos han contribuido de forma definitiva a que sigamos adelante; también, ha sido en las ediciones de aniversario y en estos espacios editoriales que hemos ido informando cual ha sido el crecimiento de esta publicación que nació en 2005; con 16 páginas, 20 mil ejemplares y distribución en 20 ciudades del país y que a la fecha, ya va en 24 páginas, 61 mil ejemplares -25 mil impresos y en circulación en 32 ciudades y municipios en Colombia, y 36 mil confirmados en descargas en pdf a través de nuestra página web [www.periodicoarteria.com](http://www.periodicoarteria.com).

Llegando a la edición 29, ARTERIA está de sexto aniversario; y aunque no nos han faltado los motivos para celebrar número tras número y año tras año, seis años ininterrumpidos de labores son para nosotros la mejor excusa para hablar justamente desde y para la Celebración.

En compañía del Consejo Editorial se elaboró el listado de lo que no se puede olvidar a la hora de festejar: las invitaciones, la música, los cocteles, las flores y la comida fueron parte de los ingredientes fundamentales y temas definitivos para tener en cuenta cuando de atender a los invitados a esta celebración se trata. Y como en toda buena "fiesta de traje" y en la que todos ponen, fueron los artistas, amigos, lectores y colaboradores quienes nos ayudaron a cubrir todos los detalles de la celebración; seguros que lo más importante de una fiesta es que todos participen.

El ponqué, tan importante en una celebración de cumpleaños no podría faltar; así agradecemos a Pablo Adarme su generosidad en la realización del mismo y que incluimos en esta edición y para todos nuestros lectores como entrega # 17 de la Colección de Arte ARTERIA. Los interesados en recibir este impreso firmado y que de manera especial y con motivo de la celebración llevará

escrita la receta del ponque de manos del artista, podrán enviar el recorte o la página a nuestras oficinas antes del 30 de agosto. Seis a ocho semanas después, recibirán por correo su ejemplar con portes pagados al destinatario.

Dedicando buena parte del espacio de esta edición para hablar de celebración, no incluimos algunas de las secciones habituales como "Otros Salones", "Quinientaspalabras" y "Columnista Invitado"; espacios que serán abordados nuevamente a partir de la siguiente edición. Sin embargo, y respondiendo a la acogida que ha tenido la versión en PDF, descargable de nuestra página web, entregamos una extensión de la edición actual por este medio digital, allí fueron incluidas secciones no impresas como "Noticias", "Convocatorias", "Nuevas Voces" y algunos otros contenidos.

Como estímulo y en retribución a nuestros suscriptores, entregamos a cada uno de ellos una obra firmada y numerada por el artista Carlos Salazar Arenas, realizada durante la primera versión de Clip ARTERIA, proyecto que surge de la unión y aportes de creadores en disciplinas relacionadas con la tecnología y la comunicación musical y audiovisual, y que se desarrolla tras la gestión y puesta en escena

del colectivo Ra88. Clip ARTERIA trabaja por la inclusión y acercamiento de nuevos públicos a espacios de expresión que abordan algunas de las prácticas artísticas de la actualidad, en aras de generar intercambios en las intenciones de comunicación y que posibiliten los encuentros entre la imagen, el sonido y la acción.

Las circunstancias para el festejo y celebración están dadas, y sin importar que celebrar puede ser una acción que se piensa como opuesta al trabajo, producto de una necesidad de descanso e interrupción de las labores cotidianas que buscan ocio y diversión, estamos seguros que ARTERIA como una gran celebración, se ha construido como espacio para inventarse, gozarse y hacerse en compañía: presentamos a ustedes parte de nuestra celebración, no sin antes invitarlos a unirse a ella a través del evento que realizaremos el próximo sábado 23 de julio en el sótano ARTERIA, día en el cual y previamente a la iniciación de nuestro festejo de cumpleaños, estaremos presentando la segunda unión del Clip que en esta oportunidad contará con la colaboración del artista Saúl Sánchez.

Llegamos a la primera media docena de años; esperamos sean muchas más por venir. ¡Gracias a todos!

sus sugerencias y comentarios son importantes

[www.periodicoarteria.com](http://www.periodicoarteria.com)  
[www.fundacionarteria.org](http://www.fundacionarteria.org)



#### Directora

Nelly Peñaranda R.  
[nelly.penaranda@periodicoarteria.com](mailto:nelly.penaranda@periodicoarteria.com)

#### Coordinador Editorial

Andrés Cabrera Higuaita.  
[andres.cabrera@periodicoarteria.com](mailto:andres.cabrera@periodicoarteria.com)

#### Consejo Editorial

Juan Fernando Herrán, Carlos Andrés Hurtado, Humberto Junca, José Roca, María Belén Sáez de Ibarra, Luisa Ungar.

#### Colaboran en esta Edición

Liliana Abaunza, Danny Acevedo, Pablo Adarme, Octavio Almansa, Liliana Angulo, Muriel Angulo, Alberto Baraya, Álvaro Barrios, Ma. Margareth Bonilla M., Norman Botero, Dino Bruzzzone, Andrés Buitrago, Antonio Caro, Catalina Casas, Luisa Fernanda Castellanos, Carlos Castro, Jaime Cerón, Nicolás Consuegra, Andrés Duplat, Fernando Escobar, Jim Fannkugen, Felipe Garavito, Silvia Garavito, Gonzalo García, Margarita García, Carlos Hugo Garzón, JDanny González, Miguel González, Camila Guaqueta, Gabriel Guaqueta, Helena Producciones, Katy Hernández, Luis Hernández Mellizo, Álvaro Herrera, María Kristina Jiménez, Luz Ángela Lizarazo, Alberto Lezaca, Beatriz López, Marcos López, Ana María Lozano, Juan Martín, Andrés Matute, Chechu Moziman, Dario Ortiz, Widy Ortiz, Mónica Páez, Lucrecia Piedrahita, Diego Piñeros, Ma. Clara Piñeyro, Fernando Pertuz, Claudia Ramírez, Andrés Rodríguez, Catalina Rodríguez, Víctor Manuel Rodríguez, Manuel Romero, Miguel Ángel Rojas, Ma. Isabel Rueda, Santiago Rueda, Guillermo Santos, Eduardo Serrano, Miguel Sierra, Natalia Schönwald, Paula Silva, Germán Tolosa, Carlos Torres, Mario Vélez, Adolfo Wilson, Néstor Zonana.

#### Asesor Administrativo

Luis Eduardo Niño.  
[luis.nino@periodicoarteria.com](mailto:luis.nino@periodicoarteria.com)

#### Asesor Financiero

Enrique Narvárez Castillo.  
[kke@periodicoarteria.com](mailto:kke@periodicoarteria.com)

#### Asesor Jurídico

Luis Alfonso Arias.  
[luisalfonso.arias@periodicoarteria.com](mailto:luisalfonso.arias@periodicoarteria.com)

#### Concepto Editorial

Paulo Ramírez, Manuela Calle L.

#### Diseño Gráfico

[diseño@periodicoarteria.com](mailto:diseño@periodicoarteria.com)

#### Fotografía

Óscar Monsalve.  
[oscarmonsalvepino@gmail.com](mailto:oscarmonsalvepino@gmail.com)

#### Suscripciones:

\$25.000 Bogotá - \$37.500 resto del país.  
1 año (5 ejemplares)  
[suscripciones@periodicoarteria.com](mailto:suscripciones@periodicoarteria.com)

#### Contactos:

[administracion@periodicoarteria.com](mailto:administracion@periodicoarteria.com)  
[periodicoarteria@gmail.com](mailto:periodicoarteria@gmail.com)  
[@arteria\\_](http://@arteria_)

Las opiniones consignadas en los artículos y correos en la presente edición son responsabilidad de cada uno de los autores y no necesariamente expresan el punto de vista del Periódico ARTERIA.

Carrera 5 # 14 - 85, Edificio ARTERIA  
Tel. 57 (1) 604 6471 / 85  
Cel. (317) 638 6108  
Bogotá - Colombia



ARTERIA cuida el medio ambiente.

El papel utilizado para la impresión de este periódico es 100 % reciclado.  
Periódico Arteria es una publicación de Colombian Art Crafts SAS y Fundación Arteria.

## EVENTOS CORTOS

Julio 31 - Agosto 10

#### ARMENIA

II Encuentro Performance para la vi(d)a  
Fundación Calle Bohemia, Instituto de  
Bellas Artes, Universidad del Quindío



Cortesía: Fundación Calle Bohemia

Los participantes, Rolf Abderhalden, Nathaly Rubio, Óscar Salamanca, Colectivo El Cuerpo Habla, Colectivo Helena Producciones y Versión Libre Teatro, desarrollarán sus acciones plásticas alrededor del tema 'El cuerpo, su vigencia y resistencia cultural'. El encuentro coincide con el mundial de fútbol Sub 20 como una manera de brindar a propios y visitantes una oferta cultural que se plantea como alternativa de aquella que es usual entre el público. El evento estará acompañado de varias conferencias entre ellas ¿A qué se resiste el cuerpo en el performance colombiano? que dictará la artista Natalia Restrepo.

Agosto 1 - 3

#### BOGOTÁ

Coloquio Errata#3. Cultura digital y creación  
Centro de eventos de la Biblioteca Luis  
Ángel Arango y auditorio de la Fundación  
Gilberto Alzate Avendaño

La Revista de Artes Visuales Errata#3, a publicarse el próximo mes de julio, está dedicada

a la cultura digital y la creación artística. El coloquio es un espacio que aspira complementar y ampliar la labor de divulgación y debate que tiene lugar en Errata# a partir de los temas planteados para cada edición. En él se pretende generar un escenario de intercambio en torno al quehacer de artistas, académicos e intelectuales y que intenta propiciar un análisis crítico sobre el campo artístico local e internacional vinculando a los diferentes actores del sector de las artes.

Agosto 1 - 6

#### BOGOTÁ

III Encuentro de Artes Vivas.  
Dramaturgias / Performancias  
Museo de Arte de la Universidad Nacional

Cortesía: Dirección Nacional de Divulgación Cultural.



Este encuentro aspira ser un espacio para la reflexión, interrogación e invitación a pensar y a reconocer en las prácticas artísticas el lugar de lo que la crítica y en este caso, la maestría nombran como "artes vivas". El encuentro pone 21 aproximaciones prácticas y al menos 15 reflexiones distintas a la argumentación de lo que significan hoy en día las "artes vivas". 'Dramaturgias/Performancias' se propone como un eje, que trata de señalar un camino múltiple por donde invitar al recorrido y a la reflexión. La Dirección Nacional de Divulgación Cultural acompaña el montaje y la producción de este Encuentro.

## ERRATA

En la versión impresa de la edición 28, la información referente a la exposición de Antoni Muntadas en el Museo de Antioquia y que fuera publicada en la sección Circular -páginas 12 y 13- se ilustró con una imagen que no correspondía a dicha muestra; el error fue corregido en la versión descargable en PDF. Ofrecemos disculpas por los inconvenientes que esta equivocación pudo haber causado.

Uno de los tipos de fotografía más común es la foto de celebración. En los orígenes de la fotografía este tipo de imagen era recurrente, debido a que una de las funciones sociales del nuevo medio era la de preservar para la posteridad los acontecimientos públicos significativos, entre ellos la celebración de victorias, aniversarios y efemérides. Y con la popularización y democratización de la fotografía en el siglo pasado, la foto doméstica por antonomasia es la del cumpleaños o la fiesta familiar. Ambas comparten ciertos tropos visuales: la composición hierática y solemne, con el personaje celebrado -o aquel

que simboliza el motivo de la celebración- en el centro; la voluntad de preservar el breve momento de éxito o logro -así sea el de cumplir años- para el futuro; la inevitable y paradójica anacronía del registro -siempre los retratados o bien son "antiguos", o son más jóvenes de lo que los conocemos-. En este artículo, el antropólogo visual y fotógrafo **Guillermo Santos** analiza el fenómeno cultural de la fotografía celebratoria, o más bien, el registro fotográfico de la celebración.

José Roca.

# El inefable poder del festejo



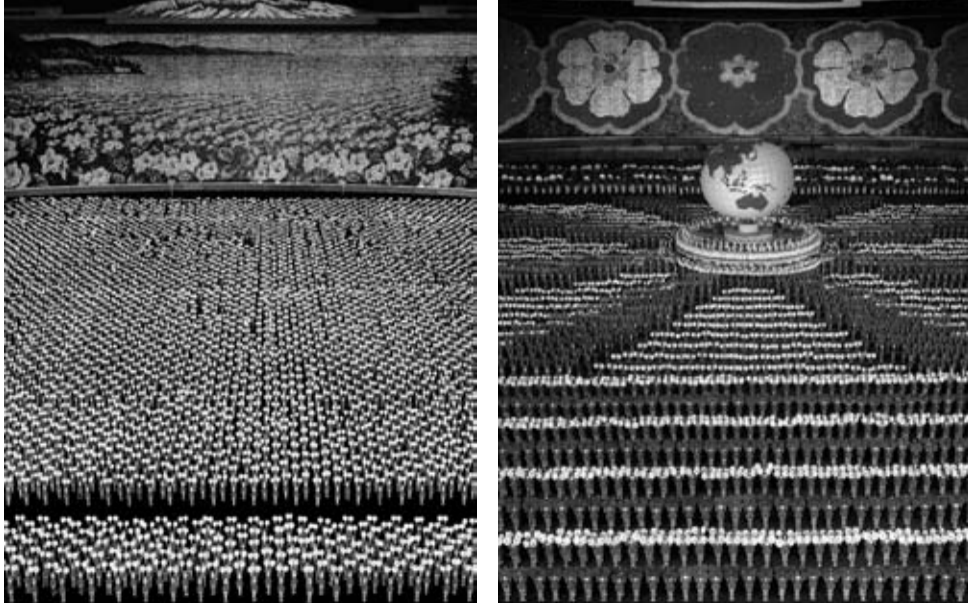
Por: **Guillermo Santos\***

**D**e seguro no me equivoco al decir que cada lector ha asistido docenas de veces al mismo acto de riguroso orden que incluye apagar la luz, prender las velitas sobre el ponqué, cantar la canción, gritar "... hasta el año tres mil!", pedir el deseo, soplar la vela, brindar, y claro, obturar la cámara. Esta vez lo hacemos por ARTERIA en su sexto aniversario.

La celebración, como suele suceder siempre, nos une, o al menos es un pretexto para intentarlo. Es ante todo rito, y entra en el gran espectro de prácticas y acciones que hacen parte de ese complejo tejido simbólico en el cual se desenvuelve la humanidad: las culturas. En tanto rito, celebrar es uno de los mecanismos colectivos que nos brinda un orden simbólico, como lo hacen los ritos de paso, las fiestas religiosas, las ceremonias fúnebres o las fiestas deportivas. Un orden que marca ritmos y temporalidades para el lugar social en el que nos encontramos en un determinado momento. Celebramos las fechas que han determinado esos tiempos colectivos, como la independencia y el nacimiento de la nación, pero también lo hacemos en grupos más pequeños, como cuando celebramos un grado académico, un matrimonio, o un aniversario. De las celebraciones obtenemos el beneficio de la cohesión social, del fortalecimiento de los lazos que nos unen, ya sean de parentesco, económicos, afectivos, o de cualquier otra índole.

Es por todo esto que el estricto orden social se manifiesta en los rituales de celebración. Esto es justamente lo que se lee, por ejemplo, en las imágenes del festival de Arirang que realizó **Andreas Gursky** en Corea del Norte en 2007. Con su manera de fotografiar, **Gursky** revela el orden social que hay detrás de toda celebración, ya sea el *Love Parade* de Berlín o un concierto de rock. No obstante, en otras ocasiones la celebración sirve a propósitos diametralmente opuestos, es decir, es una oportunidad de subversión y escape del orden social. Tal es el caso de los carnavales y las fiestas seculares, en donde las reglas y los límites sociales se suspenden y los ordenes se invierten. Pero lo que realmente supone para los individuos este vaivén entre el orden y el desorden es un reto que escapa a las nociones generales de tipo antropológico que he expuesto hasta aquí. Las celebraciones, en medio de esta dinámica ritual y social, nos confrontan. Nos hacen volver sobre cada una de las relaciones que tejemos con nuestros pares. Al obligarnos a reunirnos y darnos una gramática preestablecida para el encuentro, vuelven a situarnos, periódicamente, frente al peso que tiene cada una de esas relaciones en nuestra vida, frente a lo que han significado y lo que significan.

Andreas Gursky, Pyongyang V. 2007. Archivo: andreas\_gursky7.jpg. [http://www.c4gallery.com/artist/database/andreas-gursky/andreas\\_gursky7.jpg](http://www.c4gallery.com/artist/database/andreas-gursky/andreas_gursky7.jpg). Pyongyang IV. 2007. Archivo: Pyonyang IV.jpg. <http://artobserved.com/2007/06/20/Pyonyang-IV.jpg>.



En una sociedad que ha logrado ataviarse de infinidad de mecanismos de evasión, entre los que se incluyen por ejemplo las redes sociales, esta obligatoriedad de la confrontación requiere un esfuerzo íntimo para cada cual. Tal vez sea esto lo que hace que algunos detesten los cumpleaños, o huyan desfavoridos de una de las celebraciones simbólicas más poderosas: la navidad.

La manera como la celebración actúa sobre los asuntos no resueltos de esas relaciones ha sido también trabajada por los artistas en sus imágenes. Un ejemplo literal puede ser la película 'Festen' del director danés **Thomas Vinterberg**, que con el estilo crudo y simple de movimiento Dogma revela como el ritual cataliza la confrontación. La obra 'A ventriloquist at a birthday party in October 1947', del canadiense **Jeff Wall**, es un ejemplo sutil de las tensiones que supone una celebración. Tras el

motivo del cumpleaños, que en rigor debe ser una fiesta "feliz", la escena que construye **Wall** tiene una solemnidad y sobriedad que rayan en lo asfixiante, a las que el detalle del ventrílocuo añade además complejas capas de significación. Todo ello hace que esta obra nos interrogue sobre lo que podemos hallar más allá del lugar común que supone entender la celebración como mera fiesta, gozo y alegría. Normalmente estas dimensiones nos atemorizan, y sin embargo es la reflexión y las experiencias que de allí se desprenden las que dan un sentido aún más profundo a aquello que celebramos.



Jeff Wall. A ventriloquist at a birthday party in October, 1947-1990. Transparency in lightbox 2290 x 3520 mm. Collection of the artist. Courtesy Marian Goodman Gallery, New York. <http://www.tate.org.uk/modern/exhibitions/jeffwall/rooms/room6.shtm>.

Una artista como **Nan Goldin**, ha dedicado su vida a explorar la complejidad de la vida social contemporánea, y siempre ha logrado extraer de esas dimensiones atemorizantes un sentido humano cabal que se extiende a todos. Esto es justamente lo que se desprende de una de sus primeras imágenes, el 'Picnic de Drag Queens' que parecen disfrutar de un pastel de cumpleaños, fotografiado por **Goldin** en Boston en 1973.

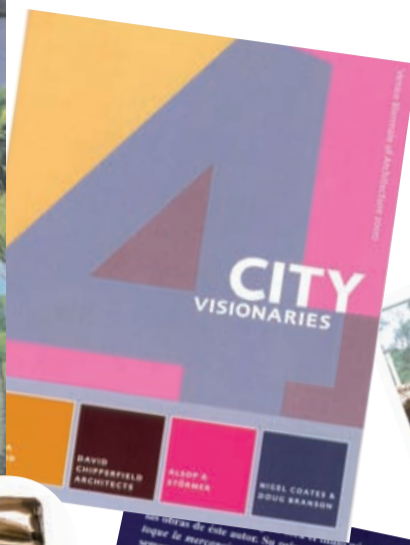


Nan Goldin. Picnic on the Esplanade Boston, 1973. Tomado de <http://ceblog.sva.edu/wp-content/uploads/2010/06/Goldin-Nan-Picnic-on-the-Esplanade-Boston-1973.jpg>.

Todos estos ejemplos nos remiten a lo que hay detrás de la celebración, a la inmensa complejidad en la que el orden superficial del ritual no es sino el tinglado sobre el que se expone nuestra vida.

Celebremos entonces el sexto aniversario de ARTERIA en todas sus facetas, en la reflexión y confrontación en torno al arte que la publicación nos ha permitido durante su existencia, en lo que ha aglutinado y ordenado a su alrededor, en lo que aún hace falta para su consolidación y permanencia, y sobretodo en el goce que significa, para los que la leemos, el mero hecho de su existencia.

# Las



BE MINE

Las obras de este autor. Su primera muestra número 374 entre semana de su lanzamiento treinta millones de dólares. No se recuerda, en una de sus cajas de video -en la tienda llamada Homenaje Vitros Mortal. Siguió una serie de muestras entre los cuales se destaca Cheating death, Deja tu Warweek donde se hospedaría el Sr. Presidente Cheung de la Filadelfia, que causó enorme controversia en el hotel Avila y Ferrer señores del Ducado de Saboya y nieto del rectorio Conde Pedro de Wexia. Su hijo Tiro de Avila, a quien se conoce en el mundo del cine como Zahir Heraldo el prefirió de la nobleza Europea.

Washington es lo más reciente. Exposición. 7 pm, Galería Espacio Alterno de # 16-11, teléfono: 6162211.



**HOY INVENTÉ UNA MÁQUINA PARA HACER ARCOIRIS**

**HOY PROBÉ RADIÓNICA**

radionica  
WWW.RADIONICA.GOV.CO

BOGOTÁ 99.1 FM - MEDELLÍN 99.9 FM - SANTA MARTA 95.1 FM - CARTAGENA 91.1 FM  
BARRANQUILLA 95.1 FM - CALI 94.5 FM - RIOHACHA 95.1 FM - SAN ANDRÉS 95.9 FM

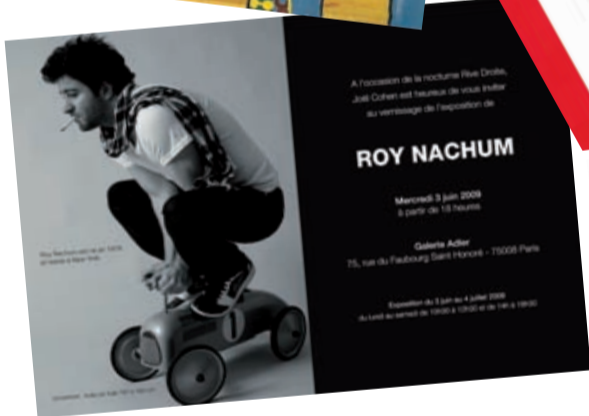
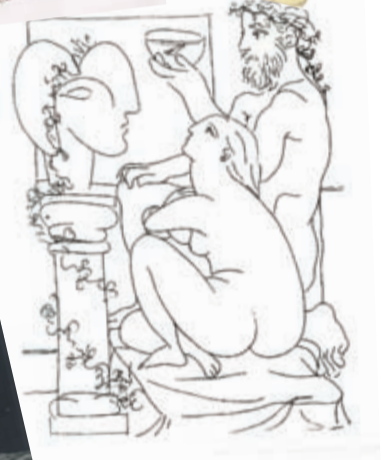
**SALVA TU MUNDO, USA RADIÓNICA.**

TWITTER.COM/RADIONICA FACEBOOK.COM/RADIONICAFM

# invitaciones

Las invitaciones, su diseño, redacción y presentación siempre serán uno de los puntos más importantes y a tener en cuenta si de organizar un evento se trata, no importa si es pequeño o sencillo. Si bien es cierto que en ocasiones tienen tendencia a quedar relegadas a un segundo plano por causa de otros asuntos más urgentes; no se debe olvidar que una invitación es la carta de presentación de esa fiesta, celebración, inauguración o conmemoración. La invitación no solo sirve para convocar, y por valores estéticos, emocionalmente significativos, o como un recuerdo, muchos guardan esos pedazos de papel.

Para su sexto aniversario, ARTERIA le pidió a sus amigos, colaboradores, seguidores en las redes sociales, etc., que nos enviaran esas invitaciones que han guardado. Esta es una selección de las cientos de imágenes recibidas. ¡Muchas gracias!



**GALERÍA DE ARTE CONTEMPORÁNEO PAUL BARDWELL**

**PRÁCTICAS ARTÍSTICAS CONTEMPORÁNEAS**

Centro Colombo Americano de Medellín  
Cra 45 No. 53-24 Tel: (574) 513 - 4444 Fax: (574)513 - 2666  
[www.colomboworld.com](http://www.colomboworld.com)

GRANDES PATROCINADORES:

**LAB TEJIENDO 26**  
IDENTIDAD ENTRE LAS CULTURAS ORIGINAL Y LA DE AMÉRICA

**LAB DIÁLOGOS 27**  
ENTRE LOS PUEBLOS DE LA DIÁSPORA AFRICANA EN AMÉRICA

**ARTE Y ESCUELA**

**ARTE E INFANCIA**

**LABORATORIOS SOCIO-ARTÍSTICOS**



# La música

Eduardo Serrano	Andrés Matute	Jim Fannkugen	Carlos Castro	Miguel González
Sexy Bitch, When Love Takes Over, Memories y Club Can't Handle Me   David Guetta	Da Ya Think I'm Sexy?   Rod Stewart	Celebration   kool & the gang	Surprise you are dead   Faith no more	Kiss With A Fist , Dog Days Are Over   Florence And The Machine
I Gotta Felling y Meet me Halfway   Black Eyed Peas	Do You Wanna Touch me   Joan Jett & The Blackhearts	Cantaloop   US3	Sal y agua   Aníbal Velásquez	White Diamonds , On Board   Friendly Fires
Do it Again y Star Guitar   Chemical Brothers	Rebel Yell   Billy Idol	You give me something   Jamiroquai	Highway to hell   AC/DC	Dont Fall Softly , Messages   Filthy Dukes
Love Generation, Far L'amore   Bob Sindlar	Anarchy In The U.K.   Sex Pistols	A little respect   Erasure	I hung my head   Johnny Cash	Twenty Six Hundred   Filthy Dukes
Ebony y Do it   Martin Solveig	Girls & Boys   Blur	Unbelievable   EMF	La miseria humana   Lisandro Meza	Love Is Gone, Love Dont Let Me Go   David Guetta
Shut Up and Let me Go   The Tings Tings	Rock Lobster   B52	Tainted love   soft cell	Electric funeral   Black Sabbath	Crimewave   Crystal Castles
Barbra Streisand   Duck Sauce	Blister in the Sun   Violent Femmes	Are you gonna go my way   Lenny Kravitz	Skulls   Misfits	Lets Make Love And Listen To Death From Above, Art Bitch   Css
Alors on Dance   Stromae	Killing in the name   Rage against the machine	Getting jiggy wit it   Will Smith	The Omen: Ave Satani   Fantomas	16 Lovers   CagedBaby
Hey Hey   Dennis Ferrer	Cumbia sobre el Río   Celso Piña	Groove is the heart   Deee Lite	Altarz of sacrifice   Slayer	To The Music   Colder
I m in the House   Zuper Blahq	Caribbean Queen   Billy Ocean	Virtual insanity   Jamiroquai	A means to an end   Joy division	Blind   Hercules And The Love Affair
Rise Up   Ives La Rock	Amaneciendo   Los Corraleros del Majagual	I just cant get enough   Depeche Mode	Dead to our friends   Sonic Youth	Far Away   Cut Copy
So Human   Lady Sovereign	La carcel   Grupo Niche	Need you tonight   INXS	Come To Daddy   Dillinger escape plan	Over And Over   Hot Chip
Party Rock Anthem   Linfao	Careta   Ismael Rivera	Close to me   The cure	We will fall   The Stooges	Electric Fever   Data
Take Over control   AfroJack	Charanga Campesina   Fruko y sus Tesos	Bodyrock   Moby		Think Different , Spinach Girl   Agoria
One (Your Name) Feat Pharrell   Swedish House Mafia	Ice Ice Baby   Vanilla Ice			Stereo Love, Haiku, Kofea   Agoria
				Love Long Distance   Gossip
				Love Sweet Sound   Groove Armada
				Bye Bye Bayou   Lcd SoundSystem
				Daft Punk Is Playing At My House   Lcd SoundSystem

Gracias por la interesante invitación! La música que yo considero que prendería la hipotética fiesta de aniversario de ARTERIA son estas 20 canciones.

La mayoría se mezclan bien. Es una lista muy azarosa que podría pulirse o tener muchas otras canciones. La lógica para la selección fue pensar en el antiguo Antifaz, que quedaba a dos cuerdas de la sede de ARTERIA y donde ponían un *crossover* que iba del pogo de Rock Lobster, a salsa y a Vanilla Ice (creo...).

Para la compilación de la siguiente lista de reproducción seleccioné algunas canciones que seguramente nos han hecho y seguirán haciendo felices cuando estamos celebrando en compañía de nuestros mejores amigos, felicidades para ARTERIA en su aniversario.

Este es un *playlist* que hice para el cierre de una exposición. La idea era acompañar musicalmente un evento en el que el artista se iba a deshacer o destruir todas las obras de la muestra; este escatológico cierre resultó ser una gran celebración.

Esta es una selección para festejar desde ya el aniversario de ARTERIA.

Para que la fiesta sea más contemporánea, van estas canciones.

Agency Qualified by PIET (Australia) Qualified Educational Agent Counsellors  
Number: D162.

INFORMACIÓN  
Avenida 19 No. 118 - 95 Oficina 413  
PBX (57+1) 620 8857 Móvil: (57) 312 457 7714  
E-mail: info@go-studytravel.com  
www.go-studytravel.com

Go te lleva hasta donde quieras ir!  
Programas de estudios en el exterior

**Servicios**

- Asesoría profesional y personalizada.
- Completa información sobre instituciones educativas en el exterior a tu alcance.
- Gestión del proceso de admisiones.
- Asesoría en tu solicitud de visas.
- Todos los servicios extras necesarios para tu viaje: (pasajes, seguro de asistencia para viajero, traducción de documentos, hospedaje en casa de familia, etc).

\*AUSTRALIA \* CANADA \* REINO UNIDO \* ESTADOS UNIDOS  
\*NUEVA ZELANDA \* SUDÁFRICA \* IRLANDA

La música y la fiesta

El rito existió antes que la escritura, como un medio para preservar la memoria y a la vez, para comunicarse con fuerzas que podrían ayudarnos en el futuro. Rito, puente presente entre pasado y futuro, y que se hacía siempre en comunidad, como vínculo entre los hombres, junto al fuego, con sacrificios, con oraciones, con ingestión de alucinógenos, con el toque hipnótico y cardiaco del tambor. La fiesta es una reencarnación actual de aquel rito primitivo

y primigenio: su actualización más divertida y popular. Hacemos fiestas para todo, porque nos gustan las fiestas. Y puede haber fiesta sin velas, sin torta, sin drogas, sin trago; pero sería impensable una fiesta sin el ritmo repetitivo del merengue, de la salsa, de la cumbia, del son, del reggae, de la champeta, del rock, del tecno... Tum, tum, tum, nos llama el espíritu africano que habita en todos esos ritmos. Y usted, al lado del tocadiscos, del computador o del iPod, usted verá si baila o no. Si brinca o no. Porque puede haber fiesta sin baile, sin sacrificio; pero no sin música.

Humberto Junca Casas.

Álvaro Barrios	Gonzalo García & Diego Piñeros	Alberto Lezaca	Enrique Narváez C.	Pezgordo
Piano Man   Billy Joel	The seed 2.0   The roots ft. Cody Chesnut	I can't get enough   Depeche mode	boom boom pow   bep	Caliente Caliente   Rafaella Carra
Moving'out   Anthony's Song - Billy Joel	Like a Rolling stone   The rolling stones	Another brick   Fake	All The Lovers   Kylie	Pedacito De Mi Vida   Sonora Matancera   Celina-Reutilio
Daniel   Wilson Phillips	Alright   Supergrass	Tainted love   Soft cell	Gettin Over You   David Guetta & Chris Willis ft Fergie & LMFAO	El Meneíto   El General
Sorry Seems to Be the Hardest Word   Joe Cocker	Heavy cross   The gossip	Sensoria   abaret Voltaire	Right this Second coverart   deadmau5	Maldito Feisbu   Rita Indiana Y Los Misterios
Don't let the Sun Go Down On Me   Oleta Adams	One life stand   Hot chip	The Robots   Kraftwerk	Firefly   Paul Oakenfold feat. Matt Goss	King Kong Five   Mano Negra
You've Got a Friend   BB & CC Winans, feat Aretha Franklin	Gangster tripping   fat boy slim	Pass this on   The knife	Angel On My Shoulder   Kaskade	I Gotta Feeling   The Black Eyed Peas
Dancing on The Ceiling   Lionel Richie	Surfin' bird   Trashmen	Kids   MGMT	Ubegu   Vika Krutaya	Pop Musik   M
It's Still Rock and Roll to Me   Billy Joel	Under cover of darkness   The strokes	Shut Up and Let Me Go   The Ting Tings	On A Good Day (Metropolis)   Above & Beyond & Gareth Emery pres. OceanLab	Music , Vogue, Ray Of Light   Madonna
You're only Human   Second Wind- Billy Joel	Time for heroes   The libertines	Hunting For Witches   Bloc Party	I've been thinking about you   London Beat	Gimme More   Main Version     Britney Spears
Crocodile Rock   Elton John	dj dj   the transplants	not in love   Crystal castles	Stereo Love   Mia Martina	The Fear   Lily Allen
Stayin' Alive   Bee-Gees	What I like about you   The romantics	True Faith, Blue Monday   New Order		Firework   Katy Perry
You Should Be Dancing   long remix version -Bee-Gees	Lista pachangosa.   Los tucanes de tijuana	Don't Go   Yazoo		One World   Kelly Osbourne
Wanna Be Startin' Something   Michael Jackson	La cosquillita   Juan Luis Guerra	Fade to Grey   Visage		Atomic   Soundtrack
Thriller , Billie Jean   Michael Jackson	El liguero   Binomio de oro	you spin me round live   Dead or alive		Bette Davis Eyes   Kim Carnes
A Fulana   Joe Arroyo y La Verdad	Richie's jala jala   Richie ray	Video Killed The Radio Star   The Buggles		Psycho Killer   Talking Heads
Tal Para Cual   Joe Arroyo	Chipi chipi   Los melódicos	Forever & Ever Amen   The Drums		Video Killed The Radio Star   Buggles
El Ausente , El Caminante   Joe Arroyo con Fruko y sus Tesos	Cariñito   Los hispanos	bajando Electricity   OMD		Always On My Mind   Pet Shop Boys
El Preso , Deja que te Cante   Joe Arroyo	Los micrófonos   Gata Golosa	Love Will Tear Us Apart   Joy Division		Love To Hate You   Erasure
En Barranquilla me Quedo   Joe Arroyo	Temperatura   Hermanos Lebrón	Love is a shield   Camouflage		Muévete   Estados Alterados
Mosaico lo de La Chula   Joe Arroyo	che che colé   Willie Colon	final Enola gay   OMD		Total Eclipse Of The Heart   Bonnie Tyler
La Vida es un Carnaval , Cúcala   Celia Cruz	I like it like that   Pete "el conde" Rodriguez	Only you   Yazoo		I Will Always Love You   Celine Dion
Maquinolandera , El Negro Bembón, Arrecotín Arrecotán, Obladí, Obladá   Celia Cruz	Vamo a portarnos mal   Calle 13			Vuelta Por EL Universo   Gustavo Cerati
				Don't Stop Till Get Enough   Michael Jackson
				Karabao   Lasser Moderna

El proceso de selección de la música de nuestra celebración estuvo a cargo de algunos de los amigos de ARTERIA. Las listas de canciones o *playlist*, están organizadas por orden de intensidad de la música, esperando que a través de los diferentes ritmos y géneros seleccionados para nuestro aniversario, se de inicio a la fiesta, se prenda, se mantenga y como toda buena fiesta, también termine. Los esperamos el próximo sábado 23 de julio en el sótano ARTERIA en donde festejaremos este sexto aniversario, y por supuesto ¡estaremos acompañados de esta banda sonora de Celebración!

Galería Espacio Alterno de Uniandinos

Directora Galería Espacio Alterno - Subdirección Cultural  
Liliana Abaunza Chagín

Juana Anzellini  
Johanna Calle

Trayectos VII: Al Natural

Juan Camilo Chaves  
Carlos Franklin

Gonzalo García  
Sara Milkes

Curaduría: Widy Ortiz

Junio 8 - Julio 29 de 2011



Obra: Ma. Isabel Rueda. Cortesía de la artista.



Obra: Fernando Escobar. Cortesía del artista.



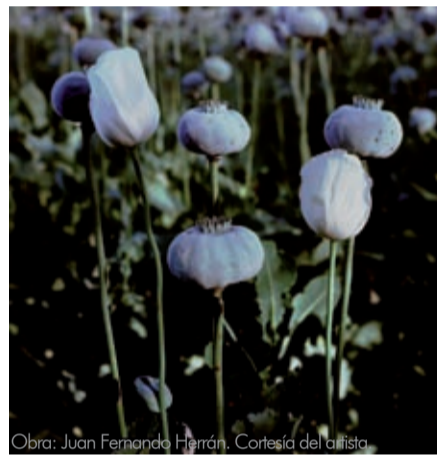
# Las flores



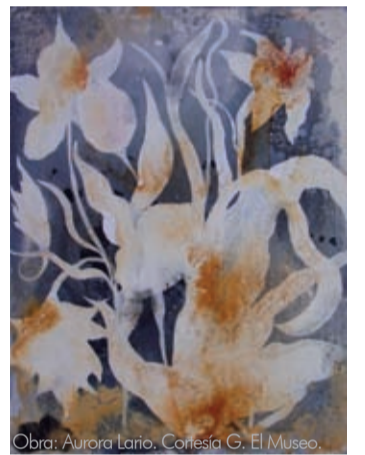
Obra: Robert Mapplethorpe. <http://www.floresyplantas.net/flores-y-plantas-en-el-arte/flores-y-plantas-en-la-fotografia/flores-de-robert-mapplethorpe/Consulta-8-VI-11>



Obra: Luz Ángela Lizarazo. Cortesía de la artista.



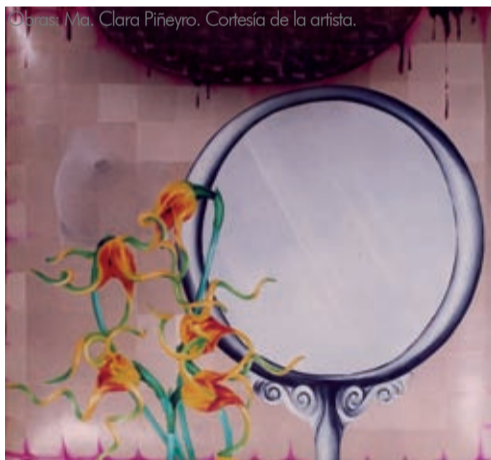
Obra: Juan Fernando Herrán. Cortesía del artista.



Obra: Aurora Lario. Cortesía G. El Museo.



Obra: Katharina Fritsch. 1979-1989. Pág. 14.



Obra: Ma. Clara Piñeyro. Cortesía de la artista.

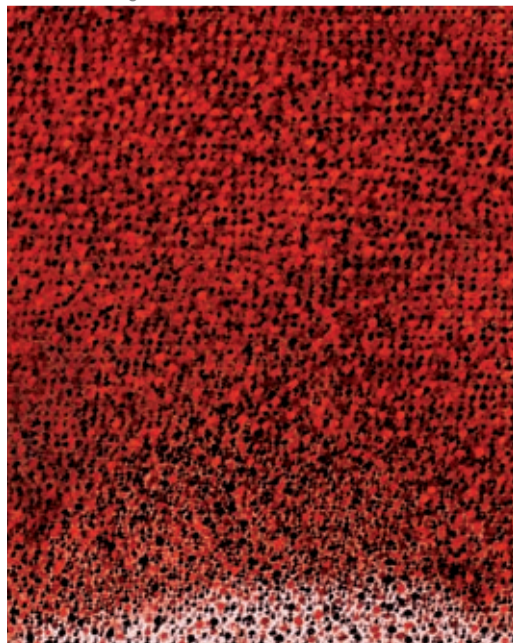


Obra: Ricardo Borrero. Cortesía: Dario Ortiz.



[http://www.colarte.com/colarte/ConsPintores.asp?idartista=18&tipo=1&dirmin=\\$1c al\\$colarte\\$1col\\$miniaturas\\_tema.asp%3Fidartista%3D18%26eltema%3DE](http://www.colarte.com/colarte/ConsPintores.asp?idartista=18&tipo=1&dirmin=$1c al$colarte$1col$miniaturas_tema.asp%3Fidartista%3D18%26eltema%3DE)

Obra: Muriel Angulo. Cortesía de la artista.



Obra: Carolina Antoniadis. Cortesía: GFP.





Obras: Alberto Baraya. Cortesía del artista.

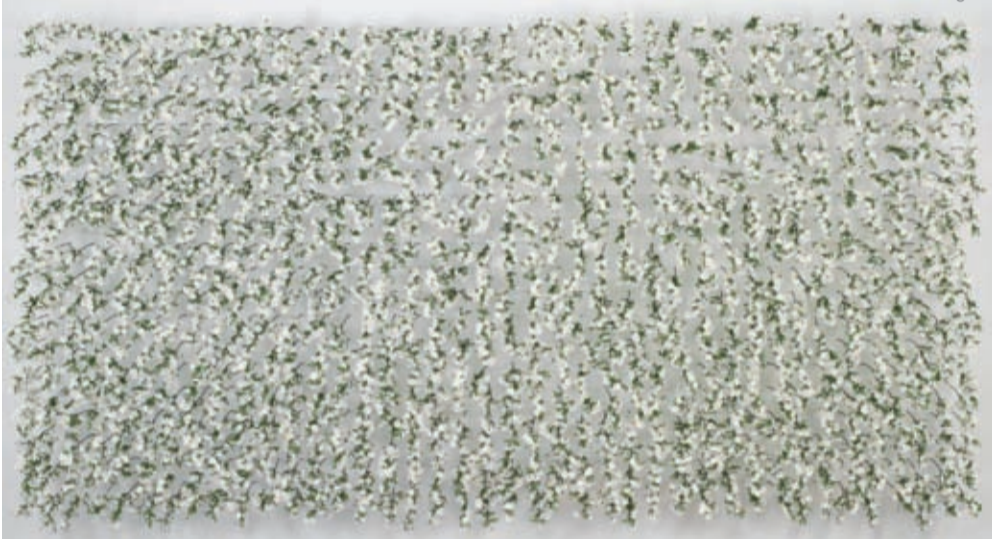


Para una celebración

Amor seco, aromito, algodón de mariposas, chinita, enredadera amarga, flor de la pasión, leche de víbora, mata ojos, mimosa, quiebra-yugo, peludilla, raíz de oro, sanguinaria, vuelve loco y yerba de la vida...todas ellas juntas, todas nativas.

Santiago Rueda.

Obra: Ma. Fernanda Cardoso. Cortesía G. Casas Riegner.



[http://mariaelviraescallon.org/paisaje\\_domestico.html](http://mariaelviraescallon.org/paisaje_domestico.html) Obra: Carolina Convers. Cortesía de la artista.

Preguntarse hoy por lo popular es, -querámoslo o no-, preguntarse por todo lo que suponemos es la cultura. Esta afirmación no es exagerada, pues lo popular implica espacios, saberes, materialidades, agentes, discursos y mediaciones que están integrados en la vida cotidiana de los habitantes de la ciudad. Lo popular, define también a su opuesto, es decir, la alta cultura, de la que las artes visuales hacen parte. Algo de esta escueta reflexión se hace evidente en estas imágenes de motivos florales.

Fernando Escobar.



Obra: Gabriel Sierra. Cortesía G. Casas Riegner.



Obra: Colectivo Bricolaje. Cortesía Pablo Adarme.



Obra: Nadín Ospina. Cortesía G. Mundo.

FUNDACION

MUSEO BOLIVARIANO DE ARTE CONTEMPORANEO

Exposición de aniversario

# GRANDES MAESTROS

Armando Villegas  
Hernando del Villar  
Maripaz Jaramillo  
Angel Lochkart  
Umberto Giangrandi  
Ana Mercedes Hoyos  
Alfredo Guerrero  
Santiago Cardenas  
Juan Cardenas  
Olga Sinclair  
Lydia Azout  
Teyé  
Alvaro Barrios

Jorge Elías Triana  
Fernando de Zsyslo  
Carlos Cruz Diez  
Beatriz Nogales  
Oswaldo Vitelli  
Patricia Tavera  
Ofelia Rodriguez  
Alicia Tafour  
Alejandro Obregon  
Enrique Grau  
Edgar Negret  
Omar Rayo  
Eduardo Ramírez Villamizar

Agosto 3 - octubre 20 de 2011

**Arte y cultura para todos...**

Fundación Museo Bolivariano de Arte Contemporáneo  
Quinta de San Pedro Alejandrino  
Avenida Libertador, sin número  
Teléfonos: 433 10 21 - 433 29 94 Fax: 433 10 21  
info@museobolivariano.org.co

[www.museobolivariano.org.co](http://www.museobolivariano.org.co)

Leny Amaya / Concepto gráfico



Obra: Marcos López. Cortesía del artista.

# Los

## Art & Cash

(una versión de aguardiente en llamas)

8 tazas de aguardiente

1 taza de azúcar

4 naranjas

Coloque el aguardiente en una olla, esta sobre un reverbero de alcohol y este sobre una tabla. Cuando empiece a hervir, unte de aguardiente un cucharón, préndalo y con él encienda el contenido de la olla. Levante con el cucharón un poco de aguardiente y agregue azúcar y naranja para crear un espectáculo especial. Agregue unos cuantos granos de café si así lo desea.

Se recomienda disfrutar de este flamante coctel mientras ve el video "Art & Cash", de Modeselektor ([www.youtube.com/watch?v=7wM0oz5rHE](http://www.youtube.com/watch?v=7wM0oz5rHE))

## Modeselektor

Sánchez Botero, Esther: Recetas de la abundancia. Patrimonio gastronómico de los países del Convenio Andres Bello. Bogotá: Convenio Andres Bello, 2001. Página 71.

## Daiquirí tequila

En el arte de la coctelería, además de un buen motivo, se requiere prestar atención a las recetas para no fallar en el intento. En caso de alterar el procedimiento, incluso la cantidad de licor, se recomienda tomar en compañía de alguien con quien no exista remordimiento alguno.

Ingredientes

1 oz de Tequila

1 oz de zumo de Limón

2 Cucharadas de Almíbar

1 copa coctelera

Rebanadas de limón / naranja / cerezas / fresas (según la ocasión)

Chile molido

Hielo (si así lo prefiere)

Preparación:

Fácil de recordar es la preparación de este coctel (tal como el rostro de **Frida Kahlo**). Mezcla los ingredientes

(cual **Diego Rivera** mezclando arte, cultura y política en sus murales) durante un minuto (es el tiempo justo, no eres **Ron Mueck** creando una escultura), agita el mezclador con fuerza moderada (el trago no es la "frágil paloma" de **Chavela Vargas**, pero tampoco es una pesada escultura Azteca). Luego, sirve en la copa y decora el borde con la fruta elegida (No todas, no querrás que parezca un bodegón), espolvorea un poco de chile sobre el líquido (ten el hielo cerca, de seguro lo necesitarás) y listo, el Daiquirí ha sido preparado.

Recomendaciones: Si pasados 10 minutos no logras preparar el Daiquirí, busca tu chaqueta, tu billetera, convence a tu acompañante y reserva en un bar.

Juan Martín.



Obra: Mauro Piva. Cortesía: GFP.

Un coctel típico de mi región que se llama **Coctel Nevado del Tolima**, es muy sencillo se prepara con limonada natural o "preparada", un trago doble de aguardiente tapa roja, en el borde de la copa se le puede colocar una rodaja de limón o de pitaya, se puede servir muy frío en una copa un poco alargada de base ni muy corta ni muy larga.

**Coctel Museo de Arte del Tolima:** Jugo de Mandarina, vodka, acompañado de una rodaja de pitaya en el borde de la copa, se sirve bien frío.

**Coctel Metafórico: La bomba del arte:** Ortiz, Barrios, Muñoz y Salcedo en una gran esfera de cristal con agua de mar, flores, conchas piedras y tintas.

María Margareth Bonilla Morales.  
Directora, Museo de Arte del Tolima

clip  
arteria

Ra  
88

# Saúl Sánchez

she is seeing an art piece



# Cockteles

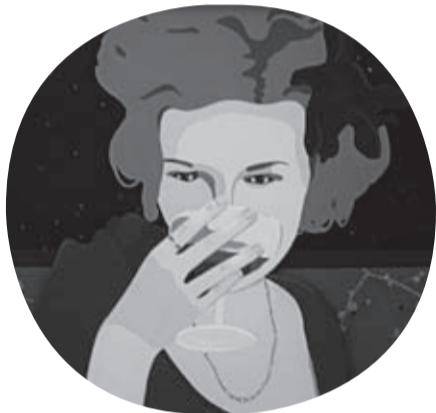
## Coctel ARTERIA

En el año 2005 y cuando se realizó el lanzamiento de esta publicación, que hoy celebra su sexto cumpleaños, también fue creado su coctel. Para esto, nos basamos en el color de las arterias, y que en cartillas y libros de ciencias de la primaria son de color azul:

- 1 oz de Ginebra (preferiblemente Bombay y de botella azul)
- 1 oz de Curaçao (por supuesto, el azul)
- 1/4 de oz de limón
- Hielo al gusto



Obra: Juan Pablo Echeverri. Cortesía: G. El Museo.



Obra: Eva Celín. Cortesía: G. Mundo.

## Balde de Salpicón con Vodka

Para esta receta se pueden usar todas las frutas tropicales que tenga al alcance. Mangos, banano, moras, lulo, etc. Este coctel se ajusta al gusto de cada quien. Corte cada fruta en pedazos pequeños, no muy geométricos, para mayor sabor puede ayudarse de las manos o los dientes. Ponga los trozos en un balde plástico, agregue azúcar, cascotes de limón y mezcle con fuerza. Agregue Mucho vodka frío. Sirva en vasito desechable, en porción individual y decore con una rodaja de naranja.

Katy Hernández & Beatriz López  
La Central

## Mojito a la William

¿Tomar uno, o tomar dos? esa es la cuestión. Esta es una bebida refrescante, dulce y con alcohol. Se prepara en cualquier momento del año, preferiblemente en noches de verano, bajo la influencia amorosa de duendes y hadas, especial para relajarse, o compartir con amigos en el mejor de los aniversarios.

Los ingredientes necesarios para su preparación según el mismo Hemingway, de quien se dice fue el encargado de popularizarla a nivel mundial, son:

- Una ramita con hojas de Hierbabuena (5 a 7 hojas)
- Una copa de jugo de limón
- Azúcar blanca o morena al gusto; en el arte y en el cóctel, en la variedad está el placer.
- Hielo picado
- Media taza de ron blanco
- Media taza de soda o agua mineral con gas
- Una cuchara, un mezclador y un vaso alto.
- Una vez entrada la noche de epifanía, lo primero por hacer es triturar en un mortero las hojas de hierbabuena, el azúcar, tres versos, dos prosas de un genio dramaturgo y el jugo de limón, hasta sacar todos los jugos y mezclarlos bien. Este elixir se sirve en un vaso alto, se agregan dos copas de ron o media taza, y se mezclan bajo el embrujo de una shakespeariana epifanía. Se agregan los cubos de hielo, dos Montesco, un Capuleto, preferiblemente triturados; y finalmente se agrega el agua mineral con gas o la soda. Es posible preparar también el mojito a la Hemingway agregando junto con la hierbabuena tres cucharaditas de *staccato* ernestiano, un viejo y un mar. Igual de delicioso.

Miguel Sierra.



Obra: Débora Arango. Cortesía: G. El Museo.

## El Martini Luis Buñuel

Ponga en el refrigerador la ginebra, las copas y el mezclador el día anterior.

Asegúrese que el hielo esté a -20°C.

Llene el mezclador con hielo y vierta unas gotas de Vermouth Noilly Prat.

Añada media cucharada *demistasse* -más pequeña que una *teaspoon*- de Angostura Bitters.

Agite y filtre de tal forma que el único Vermouth y el Angostura Bitters que queden sea lo que cubre el interior del mezclador y el hielo.

Agregue la ginebra; cualquiera funciona pero se recomienda usar Bombay o Tanqueray, dependiendo de su gusto.

Agite y sirva.

No olvide la aceituna.

Saboréelo lentamente.

Se rumora que los martinis Buñuel pueden causar sensaciones angelicales exterminadoras.

VMRS

## 14 Salones Regionales de Artistas

Proyectos ganadores:

### Caribe

Atarraya  
Colectivo  
Espacios Alternativos

### Centro

Las Edades | La Cooperativa  
Colectivo | Colectivo  
Las Edades | Cooperativos

### Centro Occidente

Residir  
Colectivo  
Residencias en la Tierra

### Oriente

Caminos Reales | Zapping  
Colectivo | Colectivo  
Aluna | ZAPi

### Orinoquía

14 Inter-Cambios  
Colectivo  
Tapioca

### Pacífico

Desde el malestar | Historietas del Bajo mundo  
Colectivo | Colectivo  
Ericka Florez y | ASCO  
Juan Sebastian Ramirez

### Sur

Región entre líneas y  
por fuera de la margen  
Colectivo  
Ciudad a Pata

# Circular

## EXHIBICIONES INSTITUCIONALES



**BUCARAMANGA**  
**Museo de Arte Moderno de Bucaramanga - MAMB**  
**Jim Pluk: 'Atajos y despedidas'**  
**Hasta junio 30**

Por: Germán Toloza

El artista Jim Pluk escenifica su obra con imágenes pictóricas como: dibujos, *collages* y fotografías intervenidas, utilizando objetos cotidianos. En lo que parece una sala con dos sillas neoclásicas hay dos personajes disfrazados de cuervos, uno hace música y el otro se desplaza entre el público en patineta y arroja contra el piso "bizcochos" de yeso, y dibuja sobre un cráneo mientras suena la música. Pluk, ensaya una propuesta con diversos lenguajes, sin lecturas concretas ni acartonamientos y como él dice, "dejo todo a la interpretación libre del público".

**CALI**  
**Lugar a Dudas**  
**Sebastián Ramírez: 'La T.V. brilla en la oscuridad'**  
**Julio 1 - 31**

Este proyecto seleccionado por Convocatoria 2011 es una curaduría que indaga la idea de la transposición de las artes plásticas al campo de la televisión. Las piezas seleccionadas son programas de "televisión para artista" ('El Rincón de la crítica' de Casa Tomada y Reproducciones; 'Loop' de Helena Producciones, y 'Programa Amiga' de 24/7) y el video 'El gran Santiago' de Joe Villablanca.



Cortesía: Lugar a Dudas.

**MEDELLÍN**  
**Cámara de Comercio de Medellín para Antioquia.**  
**Jorge Zapata: 'Sinfonía' -de la serie 'Cosmódromos'-**  
**Julio 6 - 29**



En esta exhibición Zapata, pretende enseñar su mirada particular en torno a los paisajes urbanos, que según él "rescatan el movimiento y el ritmo de la ciudad sin presentar a sus protagonistas y que están definidos por y con el espectador". Con estas piezas pictóricas y elaboradas en técnicas mixtas, el artista trata de identificar el ritmo, la repetición y el énfasis de algunas figuras para remarcar su importancia, en cada composición.

**BOGOTÁ**  
**Museo de Arte del Banco de la República, El Parqueadero**  
**Colectivo Bogotesos: 'Memoria viva. La historia joven de la ciudad'**  
**Hasta julio 14**

La muestra, recrea con documentos, fotografías, videos y objetos, las experiencias de vida en torno al arte y la ciudad de quienes participaron en 'Jóvenes Tejedores de Sociedad', proyecto de educación artística informal que coordinó la Alcaldía Mayor de Bogotá. El Colectivo Bogotesos, un grupo orientado hacia la gestión cultural, siguió los pasos de quienes hicieron parte del proyecto, y socializaron sus experiencias de vida, desarrollando nuevas actividades de fomento al trabajo artístico en la población joven de la capital.

**MANIZALES**  
**Museo de Arte de Caldas**  
**En el marco de la Semana del Medio Ambiente**  
**Santiago Escobar: 'Before Malboro' Federico Ríos: 'La firma de los ríos'**  
**Hasta junio 30**

Escobar, quien aborda en fotografía, temáticas que buscan reflexionar acerca del individuo, el espacio, el conflicto y la memoria a través de la estética, conceptual y geométrica. En tanto que, Ríos, fotógrafo documental y reportero gráfico, realiza un proceso de investigación y creación sobre dos temas recurrentes en su carrera: el conflicto armado y el medio ambiente.



Obra: Federico Ríos.  
 Cortesía: Museo de Arte de Caldas.

**CALI**  
**Casa Proartes**  
**Lorenza Cullet: 'Seres urbanos'**  
**Hasta junio 30**



La estética que pretende señalar Cullet en sus pinturas, está determinada por lo fotográfico y el ejercicio de composición que el lente de una cámara ofrece desde el plano general al acercamiento más expedito; imágenes parciales y diferentes encuadres. Al elegir los temas también selecciona la gama cromática, con la idea de evocar un momento determinado, para tipificar el lugar o los elementos que el cuadro revela en acciones pictóricas y en donde se unifican arquitectura, objetos y la presencia o ausencia de figura humana.



Cortesía: FGAA.

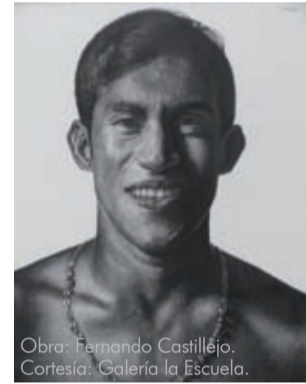
**BOGOTÁ**  
**Fundación**  
**'Marco Ospina'**  
**Hasta agosto 11**

Ospina fue artista, pintor, muralista y diseñador. Su obra pictórica se desarrolló en el Programa de Artes Plásticas del Área de Artes Plásticas y Diseño, en torno a los proyectos de los aportes realizados por los estudiantes.

**CALI**  
**Sala de Arte de Comfenalco Valle**  
**Simón Uribe: 'Mecan-ismos - Mudras de piel y metal'**  
**Julio 7 - 28**

La obra de Uribe, procura incluir valores estéticos de la cotidianeidad y los elementos homogéneos en las sociedades postcoloniales. Esta muestra pretende ser una invitación al espectador para completar la obra, teniendo en cuenta que esta se construye a través de la cual, el artista se vale de diferentes recursos de formato e interacción.

**BARRANQUILLA**  
**Galería La Escuela - Facultad de Artes**  
**Fernando Castillejo, Juan María Rodríguez: 'Fragmentos de la memoria'**  
**Hasta agosto 11**



Obra: Fernando Castillejo.  
 Cortesía: Galería la Escuela.

En palabras del curador de la muestra, el programa de Artes Plásticas de la Universidad del Atlántico, quienes reproducen las obras de memoria. La Escuela acoge por ser un espacio de aprendizaje en que los estudiantes aprenden de sus profesores y miembros de la comunidad.

**MEDELLÍN**  
**Museo El Castillo**  
**'Segunda muestra colectiva de grabado - Nuevos grabados'**  
**Hasta julio 2**

El grabado puede interpretarse como un ejercicio derivado del tránsito de la escritura desarrollada por Julia Kristeva cuando afirma que "la escritura es un acto que tiene su realidad". La grafía como dibujo permite revisar el origen de la escritura, aparece el morfema "bois" = madera, por lo tanto "grabar en madera". Como "líneas", es muy cercana a la idea de una incidencia en una superficie. Los grabados imprimen permiten la búsqueda de un orden logrado en la imaginación, signos y símbolos pictóricos.

\*Museóloga / Curadora



Cortesía: MAMM.

**MEDELLÍN**  
**Museo de Arte Moderno**  
**Luis Fernando Ospina: 'La memoria'**  
**Hasta agosto 11**

"La propuesta aborda un espacio que ella son posibles obras de carácter inquietudes y la experiencia de actitudes éticas."

**BOGOTÁ**  
**Museo de Arte Contemporáneo - MAC**  
**IV Festival Artes Contemporáneas Electrónicas - FACE**  
**Hasta julio 24**

Dentro de los eventos programados para celebrar los 45 años de fundación del Museo de Arte Contemporáneo de Bogotá, se encuentra el IV FACE. En este evento se convocan artistas que en su trabajo utilizan diferentes herramientas tecnológicas y los avances electrónicos en diferentes disciplinas. Paralelo al Festival se realizará un taller sobre creación con Processing y utilización del Código QR, un taller de video usando teléfonos celulares, presentaciones performáticas y CD's donde los participantes podrán compartir libremente sus obras.

**Gilberto Alzate Avendaño - FGAA**  
**Temática: pintura y realidad'**  
**Hasta agosto 15**

Artista, se desempeñó como caricaturista, diseñador de carteles, poeta, profesor y crítico de arte. La muestra, que agrupa parte de su obra con obras de colecciones públicas y privadas, está enmarcada en el programa de Investigación del Arte Moderno Colombiano que adelanta el departamento de Plásticas y Visuales de la FGAA con el propósito de reflexionar en los procesos y desarrollos del campo artístico local, para permitir revisar los caminos trazados por distintos artistas en la historia del arte colombiano.

al'

Globalidad como propuesta cuestionadora de paradigmas que pretende plantear un cuestionamiento estético sobre la necesidad del arte cuando se establece un dialogo entre las partes y para la creación.

**Escuela de Bellas Artes de la Universidad del Atlántico**  
**Temática: Carlos Dávila, Karina Herazo, Javier Mojica y**  
**Temática: serial'**

La muestra, Danny González Cueto -Coordinador académico del programa- reúne a un grupo de docentes de Artes de la Universidad del Atlántico con propuestas en serialidad, dejando en torno de ellas fragmentos de su obra. La segunda vez obras de docentes como parte del ejercicio de enseñanza pública y público en general, pueden indagar en los proyectos artísticos de la entidad académica.

nombres'

Por: Lucrecia Piedrahita\*

El concepto de la ecuación escritura/dibujo en donde se asienta el concepto de programa, huella, trazo, recurre al espacio y se fija en él, es allí donde se encuentra el posible del verbo "dibujar" en el francés antiguo: *deboissier* donde se encuentra "era". El dibujo y el grabado -como, por ejemplo en las xilografías- se inscriben en la superficie de "trazos". De esta manera las matrices sobre las que el artista trabaja la misma construcción de su discurso con el público a través de su obra.

Artista / Candidata a Magister en Pensamiento Estético Contemporáneo. México, D.F.

**Museo de Arte Moderno de Medellín - MAMM**  
**Temática: Roldán: 'Transparencias'**  
**Hasta agosto 14**

La muestra presentada por Roldán para ser desarrollada en el MAMM, es un escenario de reflexión sobre el valor de la vida y de los recursos en que se vive. Con un proyecto pensado especialmente para Medellín, esta muestra de carácter *site specific* pretende convertirse en un espacio generador de conocimiento, de dinámicas educativas que procuran trascender la práctica artística para tratar de posibilitar la configuración de nuevas prácticas y estéticas con el entorno". (Fragmento del texto curatorial).

ACE

La Fundación del Museo de Arte Moderno de Medellín, en esta versión, fueron las actividades derivadas de la muestra. Se realizará un taller de *Streaming* y una *Quemación* de creaciones digitales.



Cortesía: MAC.

**Santa Marta**  
**Museo Bolivariano de Arte Contemporáneo - MBAC,**  
**Salas Alejandro Obregón y Hernando Del Villar**  
**Exposición Colectiva: 'Grandes Maestros'**  
**Desde agosto 3**

En conmemoración de los 25 años de labores del MBAC, la exhibición 'Grandes Maestros', busca articular las obras de diferentes artistas de Colombia y Latinoamérica que hacen parte de la colección del Museo, proponiendo un recorrido plástico a partir de creaciones de artistas como Lydia Azout, Juan Cárdenas, Santiago Cárdenas, Hernando Del Villar, Alfredo Guerrero, Ana Mercedes Hoyos, Maripaz Jaramillo, Édgar Negret, Beatriz Nogales, Alejandro Obregón, Nadin Ospina, Miguel Ángel Rojas, Olga Sinclair, Patricia Tavera y Teyé, entre otros.



Cortesía: MBAC.



Cortesía: Carlos Torres.

**Cúcuta**  
**Biblioteca Pública Julio Pérez**  
**V Salón del Agua**  
**Hasta julio 9**

Por: Carlos Torres

Al llegar a su quinta versión, el Salón del Agua, auspiciado por la empresa Aguas Kpital, se constituye como un importante espacio para la dinamización de las artes plásticas y visuales en esta región de frontera. Partiendo de la necesidad de generar una sensibilidad hacia la conservación del recurso hídrico se acude al imaginario artístico local para que mediante sus propuestas creativas articulen o resuelvan esteticamente y conceptualmente, la temática planteada bajo las premisas (inciertas, movedizas y variables) del arte. El Salón recoge propuestas que abarcan diferentes técnicas, desde la pintura clásica, categoría que tiene un premio especial, justificado tal vez, en su defensa ante los embates de las nuevas formas de representación no tradicionales, hasta el vídeo, fotografía, instalación, escultura y obras de alto nivel conceptual.

**BOGOTÁ**  
**Sala Alterna - Galería Santa Fe**  
**Andrés Buitrago: 'Sin Título/Colombiana'**  
**Hasta julio 10**

Buitrago es uno de los ganadores de la convocatoria "Exposiciones en la Sala Alterna de la Galería Santa Fe, Sala Virtual y otros espacios de Bogotá" del programa distrital de estímulos 2010. El proyecto 'Sin Título/Colombiana', prueba apropiarse de discursos políticos, intentando desestabilizar una noción de paisaje expresada de dos maneras: un espacio natural ofrecido a la contemplación de un sujeto, y un depósito de materias primas disponibles para la explotación de la industria. De esta forma aspira hacer evidentes unas maneras de producir el paisaje y la mirada, determinadas por la administración del territorio, del cuerpo, y de la representación.



Cortesía: Galería Santa Fe.

**Cali**  
**Museo La Tertulia - Espacio de Arte Contemporáneo - EAC**  
**Liliana Angulo - Coco Fusco: 'Negrita'**  
**Hasta julio 3**



Obra: Liliana Angulo, Coco Fusco.  
 Cortesía: Museo La Tertulia.

Angulo y Fusco, abordan en sus obras temas referentes al racismo, género y colonialismo desde dos perspectivas: la del norte y sur de América. A través de sus piezas, buscan hablar de la población negra y la representación afrodescendiente en el contexto colombiano. De forma adicional, la exhibición presenta una serie de fotografías como representación de la mujer negra relacionada con la alegría, espontaneidad, emotividad, música, baile, sensualidad, placer y sexo; conceptos que, para esta curaduría, en la sociedad colonial eran aspectos que definían al hombre blanco y occidental; y que permanecen ocultos en nuestra sociedad moderna.

**BOGOTÁ**  
**Museo de Arte Moderno de Bogotá - MAMBo, Sala Alejandro Obregón**  
**Nelson Vergara: 'Paisajes de Resistencia'**  
**Julio 21 - Agosto 20**

En esta exposición, Vergara desea presentar de manera no tácita una posición política de resistencia ante los lugares de Colombia que han sido vedados por su situación política, intentando abrirlos e invitar a su recorrido y habitación. La muestra consta de instalaciones basadas en viajes que el artista ha hecho por el territorio nacional.

**BOGOTÁ**  
**Alianza Francesa, Sede Chicó**  
**Diana Gamboa - Luis Fernando Bohórquez:**  
**'Lecciones para una pajarita de papel'**  
**Junio 30 - Agosto 6**

Es un diálogo que Gamboa y Bohórquez plantean entre el dibujo y la arquitectura, entre el plegar del origami y el tejer con hilos de metal. A partir de la tradición, la repetición, el ensamble y el oficio, los artistas tratan de encontrar estructuras de papel que se ensamblan y dibujos en metal enmarcados para la creación de nuevos hábitats. Esta muestra es el preámbulo del trabajo que presentarán en el Ethical Fashion Show de París en el mes de septiembre.



Cortesía: Alianza Francesa.

### A mí me tocó: el ponqué

No sé por qué razón pero últimamente en las reuniones en que todo el mundo debe traer algo a mí me tocan los postres y bueno, al final es algo que me gusta -comprarlos y comérmelos- pues definitivamente las pastelerías tienen un encanto particular.

Para esta celebración de ARTERIA, explícitamente me dijeron que debía traer un ponqué, porque se trataba de un cumpleaños y por cuenta de eso empecé a investigar por qué razón en los cumpleaños se llevan y se reparten ponqués. Esto es lo que encontré:

El ponqué, viene del famoso *pound cake*, una torta inglesa que en su receta original se prepara con una libra (*pound*) de cada uno de los cuatro ingredientes que la conforman: harina, huevos, mantequilla y azúcar. El tema es que como la receta tradicional exige estas cantidades invariablemente, siempre que se preparaba en el seno de una familia convencional -4 miembros- sobraba una cantidad importante de torta y para no botarla se ofrecía a los visitantes y amigos. De ahí viene la idea de que el *pound cake*, o el ponqué, se ofrezca para celebraciones; que se reparta y que se asocie a la generosidad y a la amistad.

Carlos Hurtado.

# Sobre velas, soplidos y cumpleaños

En la mayor parte de los blogs, que indagan acerca de la genealogía de la práctica cultural de usar velas y apagarlas como parte de la conmemoración del cumpleaños, existe un acuerdo tácito en relación con su origen mítico. Los mitos como nos han señalado los antropólogos tienen la función de negociar las contradicciones que se presentan entre las creencias y los hechos. En virtud de ellos



Obra: Pablo Adarme. Fotografía: Óscar Monsalve.

es posible pensar que los seres humanos fuimos creados por los dioses, o surgimos de la tierra a la vez que logremos constatar que hemos sido concebidos por nuestras madres.

El trasfondo mítico de las celebraciones del natalicio, tanto en sus dimensiones mágicas como religiosas, se puede interpretar en la voluntad manifiesta en el hecho mismo de felicitar al homenajeado, a quien se le canta que siga celebrando por cientos o hasta miles de años, aun cuando se tenga la certeza que no vivirá más que unas pocas décadas. Esto incluso ocurre cuando se trata de un adulto mayor que quizá tenga apenas unos pocos años o meses de vida. Si celebrar el nacimiento tenía el fin mágico de buscar una garantía de seguridad para el siguiente año, también involucraba la función religiosa -y no por eso menos mágica- de proteger a la persona en cuestión del influjo de los demonios.

En esa órbita de sentido emergería en la Grecia antigua la costumbre de rodear con velas un pan dulce y redondeado. Dentro del contexto cultural derivado de la hegemonía del cristianismo, esa dimensión mágica religiosa de la celebración del cumpleaños se percibió como una costumbre pagana. Los primeros cristianos, perseguidos y martirizados, cargaban el peso de su creencia en el pecado original que les hacía ver la vida de manera tan dura y cruel que no les permitía pensar que hubiera nada que celebrar salvo el paso a la vida eterna, de ahí que aún se conmemore la muerte de muchos santos y que de hecho ese día se haya convertido en festividad en muchos países.

La iglesia inicialmente consideró herejía conmemorar el nacimiento de Cristo, pero finalmente determinó la fecha de su nacimiento y concibió la Navidad como la celebración de su cumpleaños. A partir de la Navidad, la cultura occidental cristiana recuperó esta celebración. En Alemania, desde ese momento, se ubicarían sobre la torta un número de velas equivalente al número de años del homenajeado, más una vela más grande que simbolizaría "la luz de la vida" evocando simbólicamente la idea de Cristo. El trasfondo mágico del cumpleaños resurgió de manera sutil, desde la base social y cultural, y fue instaurando la idea de que al rendir un tributo a una persona las velas conjurarían su buena suerte.

Durante la edad media en Alemania, la celebración del cumpleaños se orientó especialmente hacia los niños y se fue creando la costumbre de comenzar al amanecer, despertando al niño con el pastel cubierto de velas encendidas que se reemplazan a lo largo del día para que estuvieran todo el tiempo prendidas -el número seguía siendo una vela más que la edad-. Sólo al final de la conmemoración era comido el pastel. En estas celebraciones infantiles comenzó a implementarse la idea de apagar las velas con un solo soplo, acompañado de la petición de un deseo, que debería mantenerse secreto si se esperaba que se convirtiera en realidad.

Fue al parecer durante esta misma época cuando emergió la creencia en el valor simbólico de la vela en relación con la dimensión vital de las personas, como lo atestiguan innumerables ejemplos de la literatura de la época, que parecen reorientar el componente mítico del acto de soplar y sumirse en una paradoja: apagar las velas del pastel al unísono podría garantizar la persistencia de la fuerza vital en quien es homenajeado.

Muchas velas, muchos soplos, muchos años para ARTERIA.

Jaime Cerón.

Fotografía 1. Obra: Gelitin.



Fotografía 2. Obra: Christian Boltanski.



Fotografía 3. Obra: William Mackrell.



Fotografía 4. Obra: Robert Gober.



Fotografía 5. Obra: Katharina Fritsch.



Fotografía 6. Obra: Cildo Meireles.



Créditos fotográficos:

1. [http://www.gelitin.net/mambo/index.php?set\\_albumName=album08&option=com\\_gallery\\_proj144&Itemid=91&include=view\\_album.php](http://www.gelitin.net/mambo/index.php?set_albumName=album08&option=com_gallery_proj144&Itemid=91&include=view_album.php) [Consulta: 08 jun. 2011].
2. <http://www.kunstmuseum.li/?page=2&lan=en&aid=335> [Consulta: 08 jun. 2011].
3. 1000 candles <http://www.williammackrell.com/projects/1000-candles/> [Consulta: 08 jun. 2011].
4. Robert Gober. Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. 1992, Pág. 73.
5. Katharina Fritsch 1979-1989. Westfälischer Kunstverein Münster/Portikus, Frankfurt am Main. 1989, Pág. 33.
6. [http://www.google.com/imgres?imgurl=http://farm4.static.flickr.com/3393/3445925364\\_e0023e990e.jpg](http://www.google.com/imgres?imgurl=http://farm4.static.flickr.com/3393/3445925364_e0023e990e.jpg) [Consulta: 08 jun. 2011]

# 6 años

Creo que ARTERIA como su nombre lo indica es más que una vía principal un caudal de información selecta sobre lo que más nos apasiona, el arte. Nos ha mostrado un fiel panorama de lo que se mueve en él y con ello, ha motivado en el arte colombiano un verdadero sentido de identidad.

Que vengan muchos años más y buenas copas en este aniversario.

## Miguel Ángel Rojas

Artista

Desde su inicio, ARTERIA propuso un espacio que rompió muchos esquemas. Muy rápidamente y contra las miradas escépticas, se posicionó como opción alternativa de circulación de ideas, discusiones, información, entrevistas y textos, sobre la movida del arte colombiano. Creo que una de las grandes cualidades de ARTERIA es, por otra parte, la de haber logrado, efectivamente y no nominalmente, como sucede con instancias oficiales, descentralizar y hacer totalmente accesible, un periódico especializado en arte contemporáneo.

## Ana María Lozano

Pontificia Universidad Javeriana

Me es grato ser partícipe y testigo del crecimiento de esta publicación. A lo largo de estos seis años, he comprobado su persistencia y continuidad en la labor de difundir y comunicar lo que sucede en el ámbito de las artes en Colombia. De lo general y de lo particular, desde lo local y desde lo regional e incluso más allá de las fronteras de nuestro país ha convocado a los Artistas, ofreciendo un espacio de interacción de todos los entes y los referentes que alimentan y conforman la comunidad artística colombiana.

Es mi deseo que continúe en el tiempo con esta labor, arriesgando y ofreciendo información que permita el crecimiento tanto de los artistas como de las personas que en ella intervienen.

Espero seguir acompañando y ser parte de la evolución de este crecimiento como artista y como lector.

## Mario Vélez.

Artista

ARTERIA ha sido realmente un conducto de "oxigenación" para el arte colombiano. Ha transbordado durante estos años a las diferentes estancias de las artes visuales: artistas, galeristas, escritores culturales, investigadores, coleccionistas, docentes, etc; transmitiendo información, divulgación y noticias de las diferentes reflexiones artísticas nacionales e internacionales, convirtiéndose edición tras edición en un sistema que conglomeraba



Obra: Dina Bruzzone. Cortesía del artista.

cada vez más los intereses de la plástica. Queremos felicitar a ARTERIA en su sexto aniversario, y por favor, mantengan su intención, definitivamente estas publicaciones son necesarias y regeneran cada vez más nuestra colectividad.

## Liliana Abaunza Chagin.

Directora, Galería Espacio Alterno - Uniandinos.

De alguna manera el quehacer y deshacer del arte son parte primordial de las acciones que en un medio como la plástica, requiere. El coraje y decisión al enfrentarse a la construcción paulatina y sistemática de hacer que el acontecer nacional tenga la relevancia es necesaria, pero también es y seguirá siendo una apuesta difícil.

Hace seis años se publicó el primer número de ARTERIA. El público circundante, todos éramos conscientes de la apuesta, de lo difícil que es mantener con seriedad y profesionalismo una publicación como esta durante tanto tiempo. Pero aquí sigue, dándole a la crítica y al movimiento renovador en Colombia, un nuevo auge, una visión juvenil y un espacio de discusión, donde todos podemos participar y ser testigos del progreso y la verdad del arte. Eso demuestra que la cultura y la creación tienen su nicho en los buenos proyectos, y que este es más grande de lo que pensamos.

Durante estos años ARTERIA ha procurado publicar lo mejor de las creaciones, lo mejor de la crítica y la opinión de quienes sin lugar a dudas tenemos claro que este medio es nuestro hogar. Y es que está bien leer, ver, escribir, pintar, fotografiar, etc y sobre todo, que exista un espacio como este, abierto a la verdad y a la generación de ámbitos discursivos y de gran importancia para las generaciones venideras.

Los invitamos entonces a no bajar la guardia, a seguir creando sin tregua.

Una vieja frase que encontramos en nuestra historia de creación colectiva, decía: "Escribir es crear nuestras propias imágenes, ser más libre". Sigamos pensando lo mismo, sigamos creyendo en una empresa cuyo margen de beneficios es la creación y la divulgación de lo que diversos centros culturales, galerías, museos y hasta artistas independientes, planteamos al público en general.

Esperamos entonces, que esta fiesta sin igual nos de la fortuna de encontrar el mejor antídoto, la mejor solución, para continuar con la fiesta del arte y la divulgación, que ese antídoto para la resaca que seguramente dejará una celebración así, este compuesto por más y mejores artículos, por más y mejores espacios de exposición, por más y mejores generaciones de artistas jóvenes y por más y mejores días de ver y leer la mejor publicación joven de Arte en Colombia - ARTERIA-

Feliz 6º Aniversario!!!

## Galería Casa Cuadrada

Antropología de la opinión, seis años de ARTERIA.

ARTERIA, intención de comprender la actualidad plástica, un trabajo crítico, de revisión histórica y proyección contemporánea. Colombia carecía de un espacio de difusión y control de calidad en la producción textual de las prácticas artísticas contemporáneas.

Son seis años de visualidades compartidas para un país de regiones de difícil nivelación en las artes. Seis años de -habitar la lengua- del rompecabezas de la cultura. Seis años de buen análisis y buena escritura, no en todos los casos, para afinar la percepción pública del objeto expuesto. ARTERIA es un itinerario obligatorio que "carga de sentido" a las prácticas del arte y la cultura y "cargar de sentido" se puede equiparar a la expresión de Jean-Luc Nancy: el -Sentido del mundo- entendido como un diálogo incesante, como un estímulo que atraviesa el debate crítico a lo largo de una línea de tiempo -mundializable (mundialización) es decir, concretizable, tangible, que se escribe, es decir "se deja transformar en concreción o praxis del sentido". Cuando Nancy afirma: "el sentido es la desnudez del existir" vincula de manera directa al cuerpo como receptáculo del sentido. Sentido y sintiente se solapan y esto otorga al -sentido del mundo- (léase el sentido del mundo del arte y la cultura) uno de los aspectos más interesantes: el mundo visto como un objeto que no excluye la posibilidad de que ese objeto sobre el que se posa toda la atención (una vida de atención) pierda completamente su sentido. Solo así se mantiene -viva- la posibilidad de continuar ejercitando una mirada consciente sobre la necesidad de otro, sobre la comunicación binaria entre sujeto/objeto, sobre la dialéctica interpretación/transformación, sobre la relación presente entre existencia/exigencia de sentido sobre los cuales se regulan muchas relaciones que determinan la organización del así llamado -sentido del mundo- (del arte y la cultura). Un sentido incesante que estimula la existencia del mundo en forma y contenido, en materia y espíritu, en contenido y continente, en sentido y sintiente, en cuerpo/cuerpo. Y son estos estímulos, propios del sentido del mundo (del arte y la cultura) los que hacen que éste continúe a vivir de manera incesante. Esta pluralidad y complejidad, expresa la heterogeneidad que encierra el sentido, de aquello que se siente, se experimenta.

ARTERIA da cuenta, en parte significativa, del análisis del -sentido- del mundo del arte y la cultura en nuestro medio, un sentido que reclama en nosotros un sujeto interpretante que sea capaz de -captar la sutileza del movimiento absoluto-, que sea un migrante, por utilizar la expresión que Nancy da al corazón trasplantado, "siempre está llegando y nunca llega del todo".

## Lucrecia Piedrahita Orrego.

Museóloga / Curadora /

Candidata a Magíster en Pensamiento Estético Contemporáneo.

México, D.F.

Obra: Marcos López. Cortesía del artista.



# Reserva para cenar



Por: Paula Silva Díaz\*

## Amouse - Bouche

En América Latina la comida siempre ha estado estrechamente ligada a nuestra vida social. En nuestra cultura es muy importante sentarse alrededor de la mesa para celebrar cualquier buena noticia: un compromiso, un cargo nuevo, un nacimiento, un aniversario. El sexto aniversario de ARTERIA es entonces un pretexto tan bueno como cualquier otro para sentarnos a la mesa con artistas que han abordado su práctica usando la comida para celebrar, entablar relaciones nuevas, solucionar conflictos, liberar tensiones o señalar, criticar o denunciar.

## Entremés

Dentro del huracán de cambios que trajo el conceptualismo a la práctica artística podríamos contar a la aparición de la comida en el arte -ya no como objeto representado sino como medio-, como uno de los que más fuertemente lo ha hermanado con otras disciplinas. Durante la década de los setenta muchos artistas empezaron a explorar el uso de alimentos en la obra, y esto definitivamente trajo consigo, además de una nueva relación entre la práctica artística y la práctica culinaria, nuevas relaciones entre espectador y obra.

La comida es parte de nuestra vida diaria, dependemos de ella y es uno de los elementos más familiares de nuestra cotidianidad. Y así, la comida es capaz de atraer un público que la obra de arte no. Mientras muchas obras de arte contemporáneo pueden resultar herméticas para el espectador, un plato de comida siempre ofrece un territorio de acercamiento. La gente siempre sabe cómo relacionarse con la comida y cómo interactuar con otros alrededor de ella; pero no siempre le resulta claro qué debe hacer, decir o pensar frente a una obra de arte. Y es en el ámbito de las relaciones donde se inscribe de manera más clara el empleo de la comida en el arte. De la mano de lo que Nicolás Bourriaud<sup>1</sup>

1. BOURRIAUD, Nicolás: *Estética Relacional*. Buenos Aires: Adriana Hidalgo Editora, 2006.

ha llamado la "estética relacional", artistas como el tailandés-argentino Rirkrit Tiravanija han desarrollado carreras artísticas enteras usando el hecho de cocinar un plato, servirlo en un espacio de exhibición -una galería, un museo, una bienal- y hablar con el público para plantear obras de arte que se construyen sobre el principio de cohesión social momentáneo y efímero que se teje alrededor de cada comida compartida.

Varios artistas colombianos han trabajado con comida, y todos tienen intenciones artísticas y *modus operandi* distintos. Sus obras se centran sobre el acto culinario, el acto de comer o el alimento mismo, y develan o debaten códigos culturales que aparecen de manera evidente en el momento en el que se saca a la comida de su hábitat natural y se la ubica en el espacio del arte, un espacio que reclama en todo momento posturas críticas y reflexivas de parte del espectador.

## Plato Fuerte

Las acciones que tuvieron sus inicios en el arte conceptual y los *Ready-made* de Marcel Duchamp son la raíz conceptual de la estética relacional de Bourriaud. Pero habría que recordar al accionismo vienés, a Chris Burden o Marina Abramovic entre muchos otros para ver una clara diferencia entre este tipo de acciones y las acciones que buscan entablar relaciones sociales. El *performance*, las artes del cuerpo y las acciones tienen un sentido crítico muy agudo que los críticos de Bourriaud han notado está ausente de sus planteamientos.

Fernando Pertuz dice haber nacido como artista siendo aún estudiante, cuando en 1997 en Cali se presentó con pantalón oscuro, tirantes y camisa blanca frente a una mesa puesta con un mantel blanco, una copa, un plato, unos cubiertos y algunas rebanadas de pan. Miró fijo a la audiencia, se bajó los pantalones, defecó en el plato, orinó en la copa e impávido cenó con un sánduche de su propia mierda y un néctar de sus propios orines, catando la copa como si contuviera el mejor *Riesling*<sup>2</sup>. 'Indiferencia' es una obra que confronta fuertemente al espectador sobre su propio asco y su relación con el otro; con un otro diferente, capaz de tocar lo

2. Entrevista a Fernando Pertuz hecha por Felipe Rocha. <http://stylodc.com/index.php/arte/artista/631-fernando-pertuz.html>



Fernando Pertuz. Cortesía: Helena Producciones.

que culturalmente es intocable, de aproximarse a lo escatológico con una imperturbabilidad que escapa completamente a las reacciones que culturalmente han sido impuestas al contacto con los desechos y olores corporales.

Pertuz usa aquí el acto de comer no para plantear un espacio de relación social sino un espacio de confrontación. El comer se convierte en un medio para hacer señalamientos críticos, deja de ser un proceso para suplir una necesidad básica del organismo y se convierte en un hecho estético. Pero este se trata de un hecho estético que, como hizo el accionismo vienés, lleva al cuerpo a extremos que salen de los códigos establecidos sobre cómo relacionarse con el propio cuerpo al mismo tiempo que critica esos códigos de conducta y subvierte de manera tajante las expectativas del espectador.

Dentro de esta misma línea crítica Antonio Caro realizó una de las primeras acciones con comida que conocemos en el arte colombiano. Invitado a participar en 1992 en la exposición conmemorativa de los 500 años del descubrimiento de América, 'Anteamérica', Caro presentó documentos fotográficos de árboles de papayuela, que reconocemos como una de las frutas tropicales más icónicamente latinoamericanas. Pero Caro no se limitó

simplemente a presentar las fotografías de la fruta, sino que además durante la inauguración ofreció a los asistentes el dulce de papayuela que ha hecho parte importante de la culinaria tradicional colombiana durante generaciones. La acción 'Dulce Zipacón' se arraigó sobre elementos claramente reconocibles de la cultura latinoamericana para hacer un señalamiento sobre lo irónico que resultaba estar celebrando los 500 años de un encuentro caracterizado por la dominación, la destrucción de culturas locales, la exterminación de recursos naturales, la desigualdad y la pugna.

De esta manera, las obras de Pertuz y Caro emplean la comida sin adherirse al comportamiento social aceptado en torno a ella y examinan las características de sistemas de consumo a los que estamos habituados, ya se trate del consumo de comida, del consumo cultural o del consumo de obras de arte. Estas obras que implican una relación entre obra y espectador, una interacción de parte del público, arrojan preguntas sobre cómo asignamos valor a ciertas cosas y por qué.

## Postre

La intención de algunos artistas de trabajar con comida se inscribe en la intención de disponer el espacio y las condiciones para construir

Pontificia Universidad JAVERIANA Bogotá

FACULTAD DE ARTES 2011 PROGRAMA DE EDUCACIÓN CONTINUA

Programación segundo semestre 2011 cursos y diplomados

Taller de Edición no lineal: Final Cut básico  
 Curso de Energía: Postura y movimiento  
 Curso de Introducción al Yoga: Yoga Chikitsa  
 Curso El negocio de la fotografía  
 Diplomado en Emprendimiento y Administración en las Artes  
 Diplomado en Fotografía: Expresiones, prácticas y saberes del lenguaje fotográfico  
 Diplomado en Análisis y Crítica Cinematográfica: Arte Latinoamericano  
 Taller El Sonido como Materia: Computación física para arte sonoro  
 Taller de Introducción al diseño, producción y montaje de exposiciones  
 Seminario La Diosa Indiana: la presencia del Nuevo Mundo en el arte de Renacimiento

Informes Programa de Educación Continua - Facultad de Artes | [educinuaartes@javeriana.edu.co](mailto:educinuaartes@javeriana.edu.co)  
 PBX: (571) 320 83 20 Ext 2456, 2449 | Cra. 7 No. 40 - 62 Edif Pablo VI Piso 2 | [www.javeriana.edu.co/educinuaartes](http://www.javeriana.edu.co/educinuaartes)

FOTOGRAFIA

Oscar Monsalve

Arte y Retrato

Tel: 2712970 / Cel. 3153386952 Bogotá, Colombia.  
[oscarmonsalvepino@gmail.com](mailto:oscarmonsalvepino@gmail.com)



Obra: Antonio Caro. Cortesía del Artista.



**DULCE ZIPACON**

En verdad, debo dar gracias al cielo, por los agradables días que he vivido en Zipacón, Cundinamarca. Fruto de esos deliciosos momentos es la receta que con mucho cariño dedico a los visitantes de esta exposición.

Escoger PAPAYUELAS maduras, lavarlas y pelarlas. Cortar las papayuelas en tiras siguiendo su forma. Limpiar las tiras de las tripas que envuelven a las semillas.

En una olla normal colocar las tiras cortadas y limpias, las tripas con la semilla y suficiente agua para cubrir y permitir un buen hervor. Hervir a fuego alto. Sancochar. Retirar la olla del fuego. Dejar enfriar.

Sacar las tiras a una fuente. Estripar las tripas y sacar cuanta semilla pueda sacar. Colar la mezcla, que es pegajosa y viscosa, botar las tripas y las semillas. Guardar el líquido colado.

Calcular, en peso de PANELA las 3/4 partes del peso de las tiras. Con el líquido colado y la panela partida en pedazos preparar, en el recipiente de hacer dulces, un buen "melao". Agregar agua si hace falta, si sobra líquido colado usarlo como jugo. Cuando el melao esté adquiriendo consistencia echar las tiras limpias. Dejar hervir hasta que tome fuerza, luego, "calar" a fuego bajo. Poner, al gusto, varios clavos de olor. Revolver de vez en cuando. Cuando el melao espese, agregar unas gotas de limón. Revolver. Dejar un momento al fuego. Retirar. Pasar el dulce a una fuente teniendo cuidado de no dejar ni una semilla, lo cual, sería imperdonable.

ANTONIO CARO

una relación con el espectador o para que un grupo de espectadores se relacione entre sí. Y este es precisamente el tipo de obra que le interesó a Bourriaud, pues le permitía teorizar ampliamente sobre los alcances de la relación artista - obra - espectador. Sin embargo, es importante notar que en este tipo de obra esta relación se caracteriza por ser siempre amistosa y exitosa.

El artista Álvaro Ricardo Herrera ha inscrito una parte importante de su práctica en el ámbito de la comida. Menús es el resultado de

haber fotografiado cada una de las comidas que cocinó y comió durante su estadía en México, donde empezó a explorar la culinaria no solamente como un determinante cultural sino además en su relación con el afecto y rituales de la vida cotidiana. Luego trajo ese aprendizaje culinario de México a Colombia en La Calaca - Xoconostle', una acción que desarrolló con niños del sector de Cazucá para conmemorar la fiesta mexicana del día de los muertos. En lugar de simplemente darles dulces a los niños, como es usual el 31 de octubre, Herrera dedicó un día a enseñarle a un grupo de niños a preparar dulces en forma de calaca, que luego compartieron o llevaron a sus casas.

Si bien tanto él como Caro ofrecen dulces a su audiencia de manera gratuita y de esta manera escapan al sistema comercial de consumo de alimentos, la intención de ambos es distinta. Mientras la intención de Caro es crítica, a Herrera le interesa pensar en explorar los factores que hacen que se teja un sentido de comunidad a través de relaciones que se construyen durante un espacio de tiempo específico alrededor de la comida.

**Pousse Café**

Todos nos acordamos de los días en los que la oferta gastronómica en Colombia era extremadamente limitada. Nadie había comprado un queso halloumi en el supermercado



Obra: Alvaro Herrera. Cortesía del Artista.

o pedido lychees en un restaurante hasta entrada la década de los noventa. Y entonces asistimos a una creciente espectacularización<sup>3</sup> de la comida, visible en la proliferación de restaurantes de todas las nacionalidades y naturalezas en cada una de las ciudades del país. Pero sobretodo, hemos visto aquí ejercicios de parte de varios chefs e investigadores, que recogen las raíces de la cocina tradicional colombiana y las trasladan a la contemporaneidad fusionándolas con corrientes de la culinaria de otros países

3. Usamos el término siguiendo a Guy Debord. DEBORD, Guy: La sociedad del espectáculo. Madrid: Pre-Textos, 2003.

Chicharrón de Calamar. Cortesía: Mini-Mal.



Ceviche de Raya ahumada. Cortesía Mini-Mal.



o continentes, ofreciéndolas a comensales de paladares entrenados en los mejores restaurantes del mundo. El trasfondo filosófico de algunos de estos ejercicios consiste en rescatar ingredientes del anonimato, recetas del olvido y frutos e ingredientes de los más recónditos rincones del país.

Leo cocina y cava, el restaurante de Leonor Espinosa, es uno de los restaurantes más exclusivos del país, y su menú incluye sancocho, arroces y carnes, adobados con frutos amazónicos y helado de Kola Román. A pesar de que Espinosa es artista de la Escuela de Bellas Artes de Cartagena y afirma que el proceso de cocinar e inventar nuevos platos debe ser abordado desde una perspectiva artística, entre el circuito artístico tal vez conocimos un poco más temprano a Mini-Mal, un proyecto liderado por el también artista Manuel Romero. A partir de una juiciosa investigación sobre los frutos que en Colombia están siempre en temporada y de entender que un colombiano identifica muy fácilmente el grado de madurez de un mango o un plátano con el primer bocado, Mini-Mal propone un menú que hace uso de las recetas tradicionales de varias regiones del país, tales como el sancocho de toyo, y de ingredientes que sólo se ven en las cocinas regionales.

Y mientras el ejercicio de Espinosa hace parte de ese proceso de espectacularización de la comida mencionado arriba, el de Romero no; pero ambos son restaurantes con filosofías similares, restaurantes que cobran -sumas nada despreciables!- por cada plato, que a pesar de plantearse como procesos artísticos, se inscriben dentro del sistema consumo propio de los restaurantes, a diferencia de lo que hacen artistas como Caro o Herrera.

Y resulta peculiar ver que los años de la creciente entrada de la comida en el espectáculo son también los años de mayor crecimiento del mercado del arte contemporáneo; crecimiento que se ve contrarrestado por propuestas no objetuales y no comerciales que buscan relaciones con el espectador por fuera de los sistemas de producción y consumo.

Si tanto el artista como el chef son personas que hacen algo, y lo hacen dentro de parámetros similares de investigación, experimentación y contacto con un otro -llámese espectador o comensal-, ¿cuál es la diferencia entre un artista que trabaja con comida y un chef? Si además nos encontramos con artistas que trabajan con comida como arte y chefs que abordan su cocina como un proceso artístico informado e impulsado por retos conceptuales, ¿cuándo es un plato de comida simplemente un plato y cuándo es arte? La respuesta no tiene sólo qué ver con el lugar donde ocurra el encuentro; como ocurre con gran parte de la producción artística contemporánea, que no tiene que estar en el espacio de la galería o el museo para inscribirse en un territorio claramente artístico. Puede que la respuesta más clara esté en la intención con la que se lleve a cabo el ejercicio. Muchas veces puede que un artista y un chef hagan exactamente lo mismo, pero mientras el segundo espera que su comensal simplemente disfrute la comida y se deleite con ella, el primero además espera que su espectador piense sobre por qué se está comiendo la obra, dónde se la está comiendo, con quién y por qué. Se trata entonces de identificar la diferencia entre la experiencia de un hecho estético y la experiencia de un hecho espectacular.

Y es entonces momento de preguntarse sobre la función del espectador en estas obras de arte que involucran comida: ¿ser parte de la obra?; no necesariamente, como demuestra Fernando Pertuz. Puede que el rol del espectador sea completar el ciclo: ¿qué pasa con la obra si nadie se come los platos que los artistas ofrecen al público? Si en un restaurante el comensal no quiere la comida éste se devuelve a la cocina, se repite el plato, se cambia por otro o no se paga.

En cambio, si el espectador rechaza jugar el juego que le plantea el artista a través de la comida hay que considerar una serie de factores que obligan a pensar en esa interacción de manera tal vez diferente a la esperada por el artista. Pero esto no quiere decir que la obra esté incompleta.

¡Bon appetit!

Tels. (+57-1) 6919698  
Bogotá, Colombia  
cupcakedivas2010@gmail.com

**DEPARTAMENTO DE ARTE**

PROGRAMA DE PREGRADO EN ARTE

Especialización  
**CREACIÓN MULTIMEDIA**  
<http://creacion-multimedia.uniandes.edu.co/>  
3 39 49 49 / 99 Extensión 2636 y 2604

Universidad de los Andes  
Facultad de Artes y Humanidades

<http://arte.uniandes.edu.co>  
[infarte@uniandes.edu.co](mailto:infarte@uniandes.edu.co)  
Carrera primera # 184 -70  
Telefax (571) 332 4450  
Commutador (571) 3 394949 / 99 Extensión 2626  
Bogotá, Colombia

UNIVERSIDAD DE LOS ANDES - PERSONERÍA JURÍDICA. RES. No. 28 DEL 23 DE FEBRERO DE 1948. MINJUSTICIA  
DEPARTAMENTO DE ARTE CÓDIGO SNIES 1527 • ESPECIALIZACIÓN CREACIÓN MULTIMEDIA CÓDIGO SNIES 7026

FACULTAD DE ARTES Y HUMANIDADES UNIVERSIDAD DE LOS ANDES

## ENTREVISTA



Por: Ana María Lozano

Hace dos meses estuvo en Bogotá el curador, docente e investigador español Juan Vicente Aliaga, co-comisario de la exposición que actualmente y hasta septiembre de este año, presenta al público el Jeu de Paume, en París. Se trata de la muestra de la artista francesa Claude Cahun. En los pocos días que visitó Bogotá, tuvimos la posibilidad de hablar sobre la artista.

Esta entrevista fue realizada exclusivamente para ARTERIA.

**Ana María Lozano:** Cuéntenos sobre la exposición que actualmente se encuentra adelantando, sobre Claude Cahun.

**Juan Vicente Aliaga:** Esta exposición la curamos François Leperlier, su biógrafo, y yo. Aun cuando, existen diferencias conceptuales, las directivas del Jeu de Paume nos invitaron a llevar a cabo una curaduría conjunta.

**AML:** Cuéntenos, ¿quién es François Leperlier?

**JVA:** François Leperlier es un estudioso del Surrealismo, por cierto, admirador rotundo de Andre Breton.

**AML:** En su texto 'La manía de la excepción'<sup>1</sup>, Leperlier relata que en una compilación de textos surrealistas aparecía uno con la firma de un tal Claude Cahun, autor del cual no se tenía ninguna información...

**JVA:** Pues, efectivamente, Leperlier comenzó a indagar alrededor de este nombre desconocido, en principio, creyendo que se trataba de un hombre. Luego, uno de los libreros conocido de Claude Cahun, José Corti, le dio información biográfica y de un coleccionista inglés, conoció documentos y fotografías.

**AML:** El seudónimo de Claude, deliberadamente ambiguo, se prestaba para que se diera esa confusión. ¿Podría comentar acerca de esto?

**JVA:** El nombre real de Claude era Lucy Renée Mathilde Schwob, había nacido en Nantes en 1894. El seudónimo lo adoptó en 1917, retomando el apellido de su tío abuelo materno, el conservador de la biblioteca Mazarine.

**AML:** Su tío paterno, por otra parte, era Marcel Schwob, el autor de las 'Vidas imaginarias'. Entonces, nos aparece una Claude Cahun proveniente de una élite intelectual burguesa.

**JVA:** Exactamente. Formada entre Inglaterra y la Sorbona, su presencia en los ámbitos del teatro y los literarios, la acercaron al núcleo del surrealismo.

**AML:** Hoy día Claude Cahun es casi un mito

para muchos artistas y un símbolo *queer* pero eso data de diez o quince años para acá. Antes, era completamente desconocida.

**JVA:** Leperlier realizó un texto -publicado en 1992- y la curaduría de la primera exposición importante de Claude Cahun en el Musée d'art Moderne de La Ville de París. Esto fue en 1995.

**AML:** Hablando de esta muestra, usted me comentaba acerca del enfoque que hace Leperlier.

**JVA:** A pesar de ser la obra de Claude Cahun difícil de definir, Leperlier la plantea como claramente surrealista. Los aspectos que podrían tener que ver con el feminismo o con el género no le interesan, tampoco ha acentuado particularmente los aspectos de carácter político de la obra de Cahun.

**AML:** Estábamos hablando de estas fotografías en Jersey, en el plano del fondo, se ven los alemanes ocupando la isla, son, sin duda, de ...

**JVA:** De carácter político...

**AML:** Este objeto sería uno de los sobrevivientes...

**JVA:** Es el único objeto surrealista de los muchos que sabemos que hizo, que ha sobrevivido. Porque hubo un saqueo de su casa, cuando los alemanes fueron tras ella y tras Suzanne Malherbe<sup>2</sup> en Jersey.

**AML:** ¿Participó ella en alguna muestra con los objetos surrealistas?

**JVA:** Con los surrealistas participó en la exposición de la Galería Charles Ratton, en París, y luego estuvo en la exposición 'Internacional del Surrealismo' en Inglaterra el mismo año, 1936. Son las únicas dos exposiciones en las que participa y lo hace con objetos surrealistas. Las fotografías no las expuso, y eso no sabemos a qué obedece, porque no hemos encontrado textos donde ella explique por qué no las expuso.

**AML:** Con esto que le pregunto me voy un poco para atrás. Usted me hablaba de la cercanía de ella con algunos de los intelectuales en el centro del surrealismo. ¿Se relacionó con Bataille?

**JVA:** Si, de hecho ella participó también en otro manifiesto del grupo Contre-Attaque, porque París en aquellos años era un hervidero de grupos que aparecían, que desaparecían, de actividades puntuales, de implicación política; muchos de ellos de poco aliento, de corta duración. Ella y su compañera firmaron varios manifiestos. Sabemos que Breton y Bataille eran enemigos notables, pero en un momento determinado acercaron posiciones, eventualmente. Entonces ella estuvo en esa actividad que concluyó en el 37, cuando decidieron retirarse a la isla de Jersey donde se

## Bajo esta

Fotografía: Óscar Monsalve.



trasladan finalmente en mayo de 1938.

**AML:** Ese retiro a la isla de Jersey significó en cierto sentido ¿un retiro del mundo de la intelectualidad artística?

**JVA:** No es tan claro. No estaba ella tan implicada en actividades concretas, y por supuesto toda la actividad teatral, cinematográfica, expositiva, de reuniones literarias que había en París, no existía en Jersey. Yo creo que ellas decidieron a raíz del recibo de una herencia -no eran aristócratas pero nunca tuvieron penurias económicas-, adquirir esa casa. Y ella era una mujer de salud frágil. Siempre tuvo muchas dolencias, y de hecho por ejemplo, los baños marítimos eran buenos para su salud. Entonces probablemente esto fue una de las razones para tomar esa decisión.

Pero antes de esto, está su período de estancia en París. Los momentos de mayor implicación política, la más directa, fueron los treinta: del 32 al 37. Lo cual no significa que no hubiera otras formas de vivir la política, por ejemplo, sabemos que ella conocía a la escultora de origen ruso Chana Orloff, que era lesbiana, y era también amiga de un círculo de otras mujeres lesbianas o bisexuales que había en el París de la época. Había francesas, norteamericanas, británicas, etc. De hecho hay una investigación muy conocida sobre las mujeres de la *Rive Gauche*, a cargo de Shari Benstock, para demostrar justamente que mujeres que huían de sus países en los que las leyes eran más punitivas, o era un sistema mucho más provinciano, llegaron a París en busca de un aperturismo que se daba en ciertos círculos. Esos círculos estaban ahí. No sabemos a ciencia cierta la profundidad con la cual ellas los trataban. Lo que sí sabemos es que en un momento determinado tuvieron mucha relación con dos librerías famosísimas, Adrienne

Monnier y Sylvia Beach, muy conocidas. Sylvia Beach fue quien publicó el 'Ulises' de Joyce en su famosa librería *Shakespeare and Company* de París; y Adrienne Monnier tenía *La Maison des Amis des Livres*, que era un lugar de referencia capital en la cultura parisina de esos años. Estos círculos existían. Hasta qué punto estaban entre ellos todos mezclados eso es muy difícil de saber. Pero ya en el año 37 ellas deciden marcharse a una vida mucho más apacible, más tranquila.

**AML:** Bueno, entonces, en esta exposición, en cierta medida, se juntan dos perspectivas. La suya, con énfasis en el tema de género y la de François Leperlier, quien enfatiza el carácter surrealista de la obra de Claude Cahun.

**JVA:** Leperlier y yo hemos tratado de aunar ambas perspectivas, introduciendo algunos de estos criterios que yo comentaba, por ejemplo, el ver la relación con el erotismo y con el deseo, y con la mirada ajena, en una serie de piezas. El componente político también está acentuado, por ejemplo. Son dos elementos capitales que antes no se habían contemplado del mismo modo. Y el concepto de identidad, subvertida, también en los textos, aparecerá tratada de forma distinta, porque ahí ha habido diversidad de opiniones.

**AML:** Acaba de mencionar algo sobre lo que quisiera que nos detuviéramos un momento. Y es que, cuando uno accede al trabajo de Claude, el componente político es fundamental, y usted decía que ese componente no estaba para nada subrayado en las anteriores muestras.

**JVA:** No es que estuviera negado en los textos de Leperlier. Digamos, en su biografía él menciona con todo tipo de detalles, la información que pudo obtener con respecto a la actividad política

1. Se trata de La manía de la excepción o el rechazo de los géneros en Claude Cahun en "La confusión de los géneros en fotografía". Philippe Arbaizar y Valérie Picaudé (eds), Ed. Gustavo Gili, Barcelona, 2004.

2. Suzanne Malherbe, escritora y diseñadora gráfica, fue la compañera intelectual y sentimental de Cahun. El seudónimo con el cual firmaba Malherbe sus producciones era Marcel Moore, en francés, un nombre masculino.

# máscara otra máscara

1. <http://auraetetera.files.wordpress.com/2010/06/cahun.jpg>, 2, 3 y 4. Institut Valencià D' Art Modern, IVAM, 2001. Claude Cahun. Valencia: Pentagraf Impresores (92, 103, 108). 5. <http://www.theslideprojector.com/images/1920s/cahun/selfportraitinsuit.jpg>, 8-VI-11. 6. <http://mastersofphotography.files.wordpress.com/2011/06/claude-cahun-ii.jpg?w=881&h=1166>



en Jersey particularmente, en las firmas, en los diferentes panfletos y octavillas, todo eso está señalado. Pero en el ámbito expositivo, quedaba subsumido en el conjunto de toda la obra, porque la lectura que había hecho Leperlier hasta ahora era un recorrido cronológico de la primera a la última obra, -lineal-, y había establecido unas categorías muy antiguas, muy añejas: autorretratos, puesta en escena de objetos, relaciones con el teatro. Aquellas obras que no sabía cómo leer, quedaban en el apartado denominado "instantáneas varias". Evidentemente que hay autorretratos, eso es obvio, lo que pasa es que creo que se podía ver desde una perspectiva más de género.

Entonces hemos tratado de llegar a ciertos acuerdos en ese punto. Leperlier ha aceptado bastantes cosas de las que yo le propuse, pero en su texto se nota claramente una distinta posición. Sobre todo, el tiene un afán por dejar muy claro que Claude Cahun era un personaje extraordinario, fuera de lo común, y que esa excepcionalidad es lo que explica el portento de su obra. Yo no pongo en duda que es un personaje importantísimo, pero creo que seguramente había algunas relaciones que a lo mejor no están explícitas en la obra y que tienen que ver con el hecho social. Es decir, si a ella le piden que se exprese en la revista homosexual 'Inversions' (1925) que han prohibido, sobre la homosexualidad, y ella dice "yo no hago distinciones entre homosexuales y heterosexuales", es porque hay un mundo en ese momento que se plantea eso.

**AML:** Indica que el tema estaba siendo problematizado en ese momento...

**JVA:** Claro, estaba siendo problematizado... Sí, le dirigen la pregunta a ella, no se lo preguntan a André Breton. Se lo preguntan a ella y a otras personas. Ella era muy amiga, en la etapa de Nantes, de Jacques Viot, que fue también un personaje famosísimo en el mundo homosexual parisino. Eran personas que problematizaban su identidad, que tenían problemas con ella porque tenían que ocultarla públicamente. Es eso lo que quiero señalar, esto estaba en el tramado, y para Leperlier no. Para él, ella está por encima del bien y del mal. Con lo cual, en el fondo, me parece que da una visión idealizada, que creo no corresponde a los procesos de creación.

Por otro, lado cuando Cahun habla de monstruosidad, sabe que la ciencia médica francesa en aquella época está hablando de homosexuales y lesbianas como enfermos y como seres que deben ser reclusos en lugares apartados para que no contaminen al resto de la sociedad. Eso no se puede desvincular de los intereses individuales de un sujeto de la época. No obstante lo dicho, Leperlier acentúa siempre el carácter más individual de Claude Cahun, su excepcionalidad, y no acepta en absoluto que pueda ser leída desde una perspectiva feminista. Pero si es cierto que Cahun tenía una preocupación por la imagen, por las diferentes imágenes que están subsumidas dentro de un mismo cuerpo,

dentro de una misma persona, por las diferentes facetas que nos configuran como seres humanos. Pero eso no significa que no hubiera un cierto caldo de cultivo que se estaba produciendo en aquel entonces. Este ambiente que cuestionaba el género estaba ahí. Leperlier aminora esto o lo deja un poco de lado.

**AML:** Me decía que en la exposición estará presente parte del archivo de Cahun; elementos de texto, cartas, documentación...

**JVA:** Si, hay elementos documentales. Hay también textos que publicó Claude Cahun en diferentes revistas, algunas publicaciones muy bonitas desde el nivel gráfico y estético de las mismas. También habrá algunos manuscritos; uno de ellos que también nos muestra su claro compromiso con la cuestión homosexual, llamado 'Les Jeux Uraniens'. Uranista era uno de los términos que utilizaba la clase médica en ese momento para referirse a los homosexuales.

En el famoso 'Banquete' de Platón, se habla de dos tipos de amor, simbolizados por una Afrodita nacida de Uranos y otra Afrodita nacida de Dione. Según Karl-Heinrich Ulrichs, pionero de las reformas sobre la sexualidad en Alemania, el uranista sería el hombre que desea a otros hombres y el dionista el varón que desea a mujeres. También inventó equivalencias para las mujeres. Para Ulrichs el homosexual era un hombre con psicología femenina. A partir de ahí, algunos

pensadores del final del XIX y principios del siglo XX llamaban uranistas a los homosexuales. Los propios homosexuales en aquella época -los que tenían conciencia de serlo- se creían un tercer sexo. Se utilizaba la palabra tercer sexo para hablar no de los transexuales, sino de los homosexuales. Así sucedió con Magnus Hirschfeld.

De ahí, surge un texto llamado 'Les Jeux Uraniens', 'Los Juegos Uranistas', que permaneció inédito. Este texto va a estar presente en la exposición, va a haber documentación, cartas, fotografías de gente próxima, estarán algunos de los panfletos de Jersey que Claude Cahun y Suzanne Malherbe hicieron contra los nazis.

**AML:** ¿A qué panfletos ha hecho referencia?

**JVA:** Durante la guerra, Cahun y Malherbe, que viven en Jersey, se unen a un grupo de jóvenes del lugar. Durante años, elaboran panfletos en su máquina de escribir, los cuales reparten y distribuyen, usando diferentes estrategias. Finalmente, los alemanes logran descubrirlas, las apresan y las condenan a muerte.

**AML:** Condena de la que se salvan al finalizar la guerra, por muy poco.

**JVA:** Exacto. Después de la guerra, Cahun no se recuperará nunca del todo de esta estadía en la cárcel.

\*Transcripción: Ana María Lozano, Andrés Buitrago.

**SUPER OFERTA**

EN LAS CLASES DE

**CLASES DE**

**INNOVA MUSIC**

www.innovamusic.co

Presenta este cupón y aprovecha esta GRAN OFERTA !!!

**30%** EN LAS CLASES DE BATERÍA

DESCUENTO

**20%** EN LAS CLASES DE GUITARRA, TECLADOS, TÉCNICA VOCAL, PERCUSIÓN, PIANO Y BAJO; SEGÚN EL PLAN DE ESTUDIOS QUE ELIJAS

DESCUENTO



**BATERÍA**



**GUITARRA**



**BAJO**



**TECLADOS**



**TÉCNICA VOCAL**



**PERCUSIÓN**

**TALLERES DE INICIACIÓN MUSICAL | PRODUCCIÓN MUSICAL & EDICIÓN DE VIDEO**

**Calle 95 | # 46 - 16 | 2º piso | [ Barrio La Castellana ] | Tel.: 236 79 90 | Cel. 3155961778 | Bogotá - Colombia**

www.innovamusic.co

# Galerías



Cortesía: Galería MÜ.

**BOGOTÁ**  
**Luis Avendaño, Juan Felipe Rubio, AmirHossein Keihani: 'Retratos'**  
**Galería MÜ**  
**Junio 25 - Agosto 6**

Esta exposición presenta el retrato como género a través de la mirada de tres fotógrafos contemporáneos que hablan de historia, realidad y ficción. Cada uno de estos artistas intenta capturar el mundo interior de aquel retratado, a la vez que reflejan al artista detrás del lente muestra y sus proyecciones. Avendaño, Keihani y Rubio exhiben una obra basada en las personas y sus rostros, buscando hacerlo con curiosidad y autocrítica, hablando visualmente de la vida y conectando así la presencia mundana de la existencia con la gestualidad de lo interior.



Cortesía: Galería Casas Riegner

**BOGOTÁ**  
**Luis Roldán: 'Salto Tequendama'**  
**Galería Casas Riegner**  
**Hasta julio 16**

Nacido por arte de magia, según la leyenda, el Salto Tequendama fue el elemento salvador en una época en la que, muy similar a la de ahora, las fuertes lluvias estaban arrasando con todo. Bochica abrió las piedras y el agua fluyó entre ellas para dar un respiro a los campos inundados y se volvió un símbolo nacional. Siglos después se convertiría en el triste hilo de agua sucia que conocemos ahora, abandonado y dejado en el olvido. Roldán pretende traer de vuelta a la vida el Salto a través de un túnel de tiempo. Sus dibujos muestran la caída de agua, pero de forma indirecta. El artista propone que el espectador, ayudándose de la memoria, complete la imagen que ve, como lo haría frente al paisaje físico. Lo que se ve, son fragmentos de una realidad pasada cada vez más lejana. La muestra no busca juzgar pero sí intenta poner al público de frente a un problema causado a nosotros mismos por negligencia o ignorancia.



Cortesía: Galería Espacio Alterno.

**BOGOTÁ**  
**Juana Anzellini, Johanna Calle, Juan Camilo Chaves, Sara Milkes, Gonzalo García, Carlos Franklin, : 'Al natural'**  
**Galería Espacio Alterno, Uniandinos**  
**Hasta julio 28**

Por: Widy Ortiz

A través de este grupo de artistas, 'Al natural', ahonda en el dibujo contemporáneo en Bogotá con respecto al *boom* que ha tenido en los últimos años en el mundo y recientemente en Colombia. Aunque no es la primera vez que el dibujo se emplea en nuestro país, y al remitirnos a los años setenta, vemos como fue utilizado por una inmensa mayoría de artistas, no como un recurso estructural para una obra, sino como un medio para expresar ideas y pensamientos de una época, que sufría grandes cambios en el medio artístico. En otro sentido el dibujo contemporáneo está ligado a un ahora temporal, gracias a ámbitos y cualidades notables que no poseen otras técnicas, la de ser un acto en sí, que se conecta directamente con el pensamiento y con los hechos reales sin ninguna mediación, además de tener la concreción de ser un proceso inscrito en sí mismo, concentrado a través del un simple acto: dibujar.



Cortesía: GEA.

**BOGOTÁ**  
**María Teresa Hernández: 'Cuerpos líquidos'**  
**Galería Expreso del Arte - GEA**  
**Desde junio 23**

Hernández cataloga y conserva sus anotaciones y bosquejos y el resultado es un archivo de papeles, entre los cuales algunos son convertidos en figuras planimétricas, cortadas con distintos procedimientos pretendiendo que el espectador interactúe con las piezas sujetas a sus ejes. Esta muestra aspira revelar no sólo parte del proceso y algunas de sus soluciones finales, sino también anotaciones privadas que han sido expuestas en pro de una lectura más amplia de las esculturas.



Cortesía: NC-arte.

**BOGOTÁ**  
**Santiago Leal: 'Sujetos'**  
**NC-arte**  
**Junio 30 - Julio 23**

En la muestra, Leal exhibe un dibujo masivo compuesto de mil figuras masculinas en papel perfilado y suspendido; creando un volumen en el que se pretende que el espectador pueda penetrar y experimentar un deambular en soledad, en busca de una alteridad generada por el deseo.



Cortesía: Galería Mundo.

**BOGOTÁ**  
**Eduard Moreno: 'Mal de archivo'**  
**Galería Mundo**  
**Hasta julio 9**

Esta serie es el trabajo más reciente de Moreno; y en donde pretende reflexionar sobre la muerte y lo efímero del paso del hombre por el mundo a través del testimonio de los archivos. Para el artista "dejar una huella en general, es siempre dejar constancia de nuestra desaparición, de nuestra efemeridad en el mundo, de nuestra fragilidad" 'Mal de archivos' es un proyecto de instalación compuesto que busca develar imágenes sagradas, lo efímero también está presente en lo matérico, ya que el soporte de esta obra son formas continuas de papel carbón.



Cortesía: Otra Zona Galería.

**RIONEGRO - ANTIOQUIA**  
**Exposición Colectiva: 'Mudamientos'**  
**Otra Zona Galería de arte**  
**Julio 16 - Agosto 20**

'Mudamientos' propone una mirada y un acercamiento, alrededor de la idea de reflexionar ante ciertos cambios que devienen de la episteme contemporánea, con el fin de reubicar la intención que el autor ha desplegado en las obras. Esculturas y pinturas que abordan el reconocimiento de nuevas mentalidades emergentes en el ámbito de la transformación y el cambio, mudar resulta entonces como salir de un espacio y nunca más entrar al mismo; sensaciones que tienen como efecto una reconfiguración permanente del espacio y la reunión de arte y artistas de diversas procedencias creando un *patchwork* que valora la diversidad.



Cortesía: Galería Casa Cuadrada.

**BOGOTÁ**  
**Pilar Buitrago Cubaque: 'Mestizaje'**  
**Galería Casa Cuadrada**  
**Julio 1 - 17**

Todo lo que se pretende comunicar, decir y escribir trata de estar siempre ligado a componentes preexistentes. El lenguaje en todas sus formas adquiere gestos, símbolos, ideas, palabras, imágenes del pasado que en el presente retomamos y reinventamos al hacerlo propio. Es así que las artes como lenguaje, como herramienta comunicativa no escapa a esta regla. En esta propuesta Buitrago quiere evidenciar una mirada hacia el pasado, hacia la historia del arte, de la pintura; en la cual se retoman elementos, se apropian imágenes de una historia que es universal, que le pertenece a todos, y con la cual espera se rehaga en un nuevo contexto, con otra intención a la del artista que pintó dicha imagen en el pasado, y de una manera diferente, se mezcla con otros lenguajes también heredados, también copiados.

**BOGOTÁ**  
**Galería Doce Cero Cero -12:00-**  
**Natalia La Reina Única: 'Sin Ty'**  
**Julio 5 - Agosto 5**

La muestra que contiene dibujo, video, fotografía, instalación, intenta abordar asuntos íntimos de contenido sentimental que confrontan al espectador con la pérdida y la soledad que sufren los seres humanos en algún momento de la vida, pretendiendo desnudar el carácter de su autora y aspirando a que el otro -quien mira como espectador- se conmueva, o los pueda sentir, al haberlos vivido o por pensar que pueden llegar a ocurrir.



Cortesía: Galería La Cometa.

**BOGOTÁ**  
**Pablo Tamayo: 'Obra Reciente'**  
**Galería La Cometa**  
**Hasta junio 30**

Tamayo se vale de diferentes herramientas que pretenden invitar al espectador a percibir sus intereses a través de diferentes técnicas y dimensiones; en este caso además de obras en dos y tres dimensiones, presenta tres video/esculturas, cuyo objetivo es el de descomponer y reducir a sus elementos esenciales a la escultura y al video, sugiriendo nuevas alternativas para la comprensión e interrelación y que cuestionen la percepción e interpretación de espacio, volumen y perspectiva.



**BOGOTÁ**  
**Marcela Moreno Restrepo:**  
**'Pender de un hilo'**  
**Sala de Exposiciones Lalocalidad**  
**Junio 22 - Julio 19**

Por: María Kristina Jiménez

'Pender de un hilo' parte del ensamble, de unir y articular figuras que se alzan, que buscan apropiarse del vacío con la ayuda de hilos invisibles. En un espacio amplio, profundo y cerrado a la vez, donde el equilibrio y el balance son la constante, las tensiones encontradas rememoran un dibujo de líneas rectas, cruzadas y formas orgánicas. Un laberinto, activo receptor de las formas sugeridas. Hay una transparencia referida al espacio intermedio que recuerda a Gertudis Goldschmidt (Gego), artista del balance y el desbalance, la simplicidad y la complejidad.



Cortesía: LA Galería.

**BOGOTÁ**  
**Carlos Castro:**  
**'Buscando lo que no se ha perdido'**  
**LA Galería**  
**Hasta julio 9**

Por: Santiago Rueda Fajardo

A Castro le interesa el día a día. La urgencia, la falta de planeación. El hueco de la alcantarilla que no se ve. La solución temporal que (no) va a funcionar. El remiendo que es como una relación enfermiza, como un vicio que no se puede dejar. La condición humana más allá de las clases sociales. Los trabajos "autosustentables" que se hacen y se rehacen y que no sirven para nada. A diferencia de gran parte del arte colombiano obsesionado con la tragedia, Carlos Castro percibe que en Colombia no hay Génesis ni Apocalipsis sino ciclos que se repiten. La viuda vive su duelo y sigue su vida. Plantas nativas en huecos de alcantarillas. Cuchillos personalizados que crean un ejército, una legión, una máquina de guerra. Cosas dispersas se reunifican y reconstruyen. Y también la posibilidad de volver a generar un fruto, una semilla. Un nuevo comienzo. En 300 dientes existe la historia de 300 bocas, de 300 personas diferentes. Una escultura social, una construcción compartida de intercambios. La loba capitolina, fundadora de civilizaciones convertida en la perra criolla, hija de las civilizaciones. La perra al fin de cuentas es una mamá. Y quiénes son sus hijos?



Cortesía: 1/4 de Arte.

**BOGOTÁ**  
**Gustavo Niño: 'Del mismo modo y del sentido contrario'**  
**1/4 de Arte**  
**Hasta julio 16**

La exposición consiste en una intervención en la que Niño toma objetos que son considerados "basura" y que son la materia prima para la producción de las obras como sillas, mesas, palos partidos y pedazos de *dry wall*, entre otros. Al ubicarlos en la sala busca que el espectador se encuentre con una instalación en la que la disposición de los objetos, proponen cambiar el diálogo cotidiano que se tiene con ellos.

**BOGOTÁ**  
**Galería Casa Sin Fin**  
**Paulo César González: 'Puro Cuba'**  
**Desde agosto 18**

Esta exposición según González (fotógrafo, publicista y redactor), "es un cuento escrito en imágenes y con colores cargados de una pureza en alta definición". Las piezas fotográficas de esta muestra, tienen lugar en dos ciudades de Cuba. La primera es La Habana, una capital llena de arquitectura e historia y la segunda, Trinidad, un lugar que aunque de menor tamaño, también goza de reconocimiento arquitectónico.



Cortesía: Galería Christopher Paschall Siglo XXI.

**BOGOTÁ**  
**'Jessica Sofia Mitrani,**  
**Raúl Marroquín'**  
**Galería Christopher Paschall**  
**Siglo XXI**  
**Desde julio 14**

Las esculturas, instalaciones y videos de Mitrani, pretenden cuestionar la estética de la feminidad; para tal fin, se concentra en la idea que alguien someta a una mujer a estar inmovilizada pero que al mismo tiempo le concede todo el poder. En tanto que Marroquín, y quien desde finales de los años setenta y hasta la fecha ha dictado conferencias y realizado talleres en distintas escuelas de arte de Europa y América, abarcando diferentes acciones en al campo de la formación, ha sido considerado junto a su compatriota Michel Cárdena como parte de los contribuyentes y pioneros del video arte en los Países Bajos.

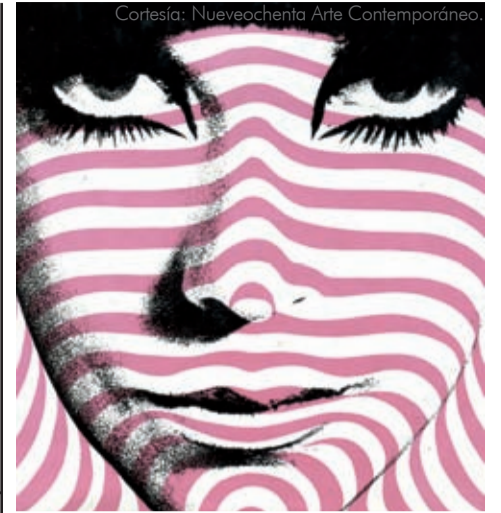


Cortesía: Alonso Garcés Galería.

**BOGOTÁ**  
**Milton Becerra: 'Euritmia'**  
**Alonso Garcés Galería**  
**Desde julio 9**

Por: Adolfo Wilson

El venezolano Milton Becerra se permite el volver una y otra vez sobre sus mismos pasos, revisitando sus constantes preocupaciones estéticas, sus ensamblajes de piedras sobre un plano, observadas a través de una tupida trama de amarres, realizados mediante la escenificación de una voluntad métrica y constructivista. En efecto, en estos trabajos -como en todas sus obras- el denominador común pareciera ser el dominio cabal del espacio y su expresión en términos estéticos, poéticos y simbólicos. Una red de hilos densa, cerrada, se transforma en un velo transparente, que deja ver los objetos que sujeta contra un fondo neutral: piedras, maderas, objetos rituales y armas de la cultura Ye'Kuana, solitarios, se aprecian suspendidos en el espacio, dialogando con el vacío.



Cortesía: Nueveochenta Arte Contemporáneo.

**BOGOTÁ**  
**Barbarita Cardozo: 'Optical power'**  
**Nueveochenta Arte Contemporáneo**  
**Junio 23 - Julio 30**

La producción reciente de Cardozo, se centra en el arte óptico y el mundo de la moda, donde el último ha aprovechado al máximo toda creación de esta corriente artística para impulsar el desarrollo de la moda y de tendencias retro. Telas encapsuladas, pinturas, y *plotters* sobre la pared, hacen parte de esta muestra a través de las cuales, la artista crea una serie de piezas que pretenden enfatizar la potencialidad de movimiento de las propuestas bidimensionales de los tejidos tipo *Op-art*, y de la contraposición elocuente del blanco y negro cómo juego óptico.



Cortesía: Galería El Museo.

**BOGOTÁ**  
**Galería El Museo - Espacio 2**  
**Carlos Duque, Pedro Meyer,**  
**Juan Sebastián Dávila**  
**Julio 7 - Agosto 6**

Con esta exposición se pretende resaltar las imágenes presentes en la obra del mexicano Pedro Meyer y los colombianos Sebastián Dávila y Carlos Duque; artistas que desde distintas miradas y posiciones conceptuales buscan expresar su versión particular del mundo. Tres generaciones, tres propuestas.



Cortesía de la artista.

**BERLÍN - ALEMANIA**  
**Gina López:**  
**'Jugando, jugando descubro mi niño interior'**  
**Galería BrotFabrik**  
**Junio 24 - Agosto 7**

A través de imágenes digitales, López mezcla la fotografía y la gráfica con la intención de dirigir la atención del espectador hacia el mensaje central de su propuesta: "El niño interior". Las obras que aparecen en esta serie pretenden invitar al espectador al resurgimiento de las fragmentos visuales de su propia infancia, y transportarlo hacia el "espacio infantil".

# Una evidencia: como derrumbar imaginarios perversos



Cortesía: Centro Colombo Americano de Medellín.



Cortesía: Centro Colombo Americano de Medellín.

¿Sabíamos que en Medellín residen más de 400.000 personas de descendencia afro?, ¿Sabíamos que el 80% de esta población vive por debajo de la línea de pobreza absoluta y que el 75% recibe salarios inferiores al mínimo (El Tiempo 2011-05-13)? Con datos tan significantes nos vemos obligados a aceptar que todavía nuestra sociedad es injusta en cuanto a derrumbar formas de discriminación a la población afro y de que todavía no se actúa, ni se encuentran medios eficientes de inclusión de esta población que compone el 11% de los colombianos.

Sin embargo, con los recientes logros de las comunidades afro y de otras minorías en todos los campos hoy su reconocimiento es evidente; y comienza una transformación más incluyente en cuanto a cumplimiento de sus derechos como ciudadanos. No es coincidencia que para consultar en la planeación del laboratorio socio artístico de arte relacional titulado: 'Un dialogo entre los pueblos de la diáspora africana' realizado en Medellín, se acuda a toda una generación de jóvenes intelectuales afro descendientes que ayudan a preservar la cultura y sus aportes como parte del desarrollo cultural de la ciudad desde la literatura, la danza, la docencia y las artes visuales para así, fortalecer la legalidad del respeto por ser afro.

Este laboratorio socio artístico fue construido como un aporte para celebrar durante la semana de la afrocolombianidad y en el año de la cultura afro de acuerdo a las Naciones Unidas, con la intención de brindar una experiencia estética, necesaria para incentivar desde el arte contemporáneo la ruta de la solidaridad con los afro descendientes.

Así, desde el Centro Colombo Americano de Medellín, fue invitado el artista **James Thearkill**, de origen norteamericano y conocedor del influyente movimiento de los derechos civiles, para elaborar un diálogo con los descendientes de la diáspora africana en América –participaron artistas, estudiantes afro de artes plásticas de la Universidad de Antioquia, y algunos afro quibdoseños-. Recordemos: ¡los afros no vinieron a nuestro continente como conquistadores!

El diálogo se inició compartiendo bocetos, interpretaciones y discusiones desde diferentes latitudes, y optando por el uso de la técnica del mural como herramienta certera en cuanto al efecto de impacto que podría generar en las comunidades donde se trabajaba. La primera semana en Quibdó en el Centro de Estudios Afro de la Universidad Tecnológica del Chocó y posteriormente

en las tres semanas siguientes en instituciones educativas de Medellín y Copacabana.

Con más 10 conferencias y una jornada académica sobre el tema, fueron develadas realidades de la comunidad y cómo, desde la lucha de la no violencia, los afro norteamericanos y otros próceres como **Nelson Mandela** en Suráfrica lograron en sus países derribar sistemas de segregación o de **Apartheid**; como las marchas por encontrar leyes más justas que impactaron a otros países a nivel mundial en cuanto a la inclusión de minorías, al derecho a la educación integrada; o los avisos del sistema discriminatorio de los cincuenta y los sesenta como: "baños para blancos y baños para personas de color", o en los restaurantes: "sólo atendemos blancos, no hispanos o mexicanos"; los linchamientos a los afro en el sur por el **Ku Klux Klan** por sólo demandar una vida digna o la historia de la costurera **Rosa Parks** arrestada por desobedecer a la injusta ley de tener que ceder su silla a un blanco en el bus, fueron en muchas instancias de nuestra ciudad una sorpresa y por supuesto un rotundo rechazo de los jóvenes que hoy claman por una sociedad más justa. Los temas aprendidos de la historia contemporánea afro y a su derecho a la educación entusiasmaron a muchos de los jóvenes de cada institución a participar activamente, pintar los murales y poder compartir con los artistas invitados. Con su participación festejaban los logros de una **Rosa Parks**, de un **Martín Luther King** y de otros que ofrendaron sus vidas para que fuera posible su acceso a la educación.

El artista **James Thearkill** decía a los jóvenes en los colegios: "Todos ustedes son seres bellos en su interior, no permitan que sean discriminados por las diferencias sociales o el color de su piel, no dejen que estos estigmas opaquen el objetivo más importante para su edad: su derecho a la educación como única posibilidad para una vez profesionales aporten a su sociedad". Fue así, como aparecieron títulos sugerentes en los diferentes murales como: 'Con la educación nuestra comunidad puede vivir en armonía', 'Somos uno', 'La enseñanza es el pasaporte para el futuro', 'El amor y el respeto son bases de una educación'; que actuaron como incentivos para el impacto reflexivo en los jóvenes. Para ellos conocer como una **Rosa Parks** fue la chispa del movimiento de los derechos civiles en Estados Unidos fue una voz de alerta en cuanto a no perder su ruta de formarse como ciudadanos en medio de las demandas que intentan insertarlos en muchas ocasiones en la cultura de la violencia. Pintando con los artistas y compartiendo, constataron como una sola persona es capaz de transformar una nación.

En diferentes instituciones educativas por este año de la cultura afro quedan plasmados los resultados de este diálogo entre artistas afro de Quibdó, Medellín y Estados Unidos y los procesos que se llevaron a cabo con las comunidades de Medellín. Un diálogo que generó sentimientos de solidaridad de personas de todas las edades y de diferentes grupos étnicos.

En los rostros de los jóvenes, de los docentes, de los religiosos, de los que pasaban por las calles de los barrios viendo la construcción de estos murales y luego los resultados individuales en algunas de las instituciones, se sentía el apoyo para reforzar a través de esta técnica, a veces discriminada por tendencias más contemporáneas del arte, su capacidad de generar vientos de menos discriminación en cuanto a ser afro.

Bien lo reafirmó la notable pensadora antioqueña **Beatriz Restrepo Gallego** con una reflexión al final de una de las conferencias del artista **Thearkill**: "En esta Colombia el asunto de un trato digno al afro, más que un asunto legal como se ha desarrollado en otros países, es todavía de cultura". Con este laboratorio estamos llamados a derrumbar "imaginarios perversos". No importa cuán pequeño sea el inicio.



## Candelario

RESTAURANTE / BAR  
www.elcandelario.net

TEL 342 37 42 CALLE 13 N 4-94 BOGOTÁ COLOMBIA



# [ GUÍA NACIONAL ]

## BOGOTÁ

### ACADEMIA DE ARTES GUERRERO

Calle 45 # 18 A - 25  
Tels. (1) 6094792, 6094795  
Fax. (1) 2852627  
artsguerrero@yahoo.com  
www.artesguerrero.edu.co

### ALIANZA FRANCESA

Tel. (1) 3413091  
acaastro@alianzafrancesa.org  
www.alianzafrancesa.org  
Sede Centro. Carrera 3 # 18 - 45  
- Desde junio 28. Ciclo Nuevas Propuestas 'Los héroes en Colombia Sí existen': Edwin Sánchez.  
- Desde agosto 9. Ciclo Nuevas Propuestas. Laura Huertas.  
Curaduría: Julien Petit.  
Sede Norte. Carrera 11 # 93 - 40  
- Junio 30 - Agosto 6. 'Lecciones para una pajarita de papel': Diana Gamboa, Luis Fernando Bohórquez.  
Curaduría: Adriana Castro.

### ALONSO GARCÉS GALERÍA

Carrera 5 # 26 - 92, La Macarena  
Tels. (1) 3375827, 3375832  
agarces@cable.net.co  
rannichiarico@alonsogarcés Galeria.com  
www.alonsogarcés Galeria.com  
- Desde agosto 9. 'Euritmia': Milton Becerra.

### LA GALERÍA

Calle 77 # 12 - 03  
Tel. (1) 6009795  
info@la-galeria.com.co  
www.la-galeria.com.co  
- Hasta julio 9. 'Buscando lo que no se ha perdido': Carlos Castro.

### CENTRO COLOMBO AMERICANO

Sede C.C Bulevar Niza, Local 356  
Tel. (1) 3447640 Ext. 235  
cblanco@colombobogota.edu.co  
www.colombobogota.edu.co  
- Hasta julio 1. 'Deus ex machina': Luz Adriana Echeverri.

### ESPACIO 2

Carrera 11 # 93 A - 43  
Tel. (1) 6355325  
Fax. (1) 2570329  
- Julio 7 - Agosto 6. Juan Sebastian Dávila.

### GALERÍA

#### CHRISTOPHER PASCHALL S.XXI

Calle 22 # 5 - 88  
Tel. (1) 2824375  
www.entrearte.net  
www.christopherpaschall.com  
- Desde julio 14. Jessica Sofia Mitrani, Raúl Marroquín.

#### GALERÍA DOCE CERO CERO 12:00

Transversal 18 A # 104 - 77 (Interior)  
Tel. (1) 6011501  
Cel. (300) 2675397  
mgj.docecerocero@hotmail.com  
www.galeriadocecerocero.com  
- Julio 5 - Agosto 5. 'Sin Ty': Natalia La Reina Única.

#### GALERÍA EL MUSEO

Carrera 11 # 93 A - 43  
Tels. (1) 6107301, 6107451  
Fax. (1) 2570329  
info@galeriaelmuseo.com  
www.galeriaelmuseo.com  
- Julio 7 - Agosto 6. Carlos Duque, Pedro Meyer.

#### GALERÍA ESPACIO ALTERNO, UNIANDINOS

Calle 92 # 16 - 11  
Tel. (1) 6162211 Ext. 107, 135  
asistentegaleria@uniandinos.org.co  
www.uniandinos.org.co  
- Hasta julio 28. 'Al natural': Juana Anzellini, Johanna Calle, Juan Camilo Chaves, Carlos Franklin, Gonzalo García, Sara Milkes.  
Curaduría: Widy Ortiz.

#### GALERÍA EXPRESO DEL ARTE - GEA

Calle 119 B # 5 - 37, Usaquén  
Calle 81 # 13 - 05, Local 310 A  
Tels. (1) 5312221, 7045008  
correo@expresodelarte.com  
www.expresodelarte.com  
- Junio 23 - 30. 'Cuerpos líquidos': María Teresa Hernández.

#### NUEVEOCHENTA ARTE CONTEMPORÁNEO

Calle 70 #9 - 80  
Tel. (1) 3476071, 3466987  
info@nueveochenta.com  
www.nueveochenta.com  
- Junio 23 - Julio 30. 'Optical power': Barbarita Cardozo.

### MONTEALEGRE GALERÍA DE ARTE

Carrera 17 A # 100 - 15  
Tel. (1) 6917007  
Fax. (1) 6917006  
montealegregaleriadearte@yahoo.com  
www.montealegregaleriadearte.com.co

### GALERÍA EL GARAGE

Calle 70 # 4 - 17/19  
Tel. (1) 2117581  
Fax. (1) 2570329  
galeriaelgarage@gmail.com

### NC-ARTE

Carrera 5 # 26 - 76  
Tel. (1) 2432728  
info@ncearte.org  
www.ncearte.org  
- Junio 30 - Julio 23. 'Sujetos': Santiago Leal.

## CALI

### CENTRO CULTURAL COMFANDI

Calle 8 # 6 - 23.  
Tel. (2) 3340000 Ext. 1302, 1303  
Fax. (2) 3340000 Ext. 1326  
centro\_cultural@comfandi.com.co  
www.comfandi.com.co

### LUGAR A DUDAS

Calle 15 Norte # 8 N - 41  
Tel. (2) 6682335  
www.lugaradudas.org  
- Desde julio 22. 'La T.V. brilla en la oscuridad': Sebastian Ramírez.

### SALA DE ARTE COMFENALCO VALLE

Calle 5 # 6 - 63  
Tel. (2) 8862727 EXT. 2311, 23  
Fax. (2) 8963624  
culturacomfencovalle@gmail.com  
www.comfencovalle.com.co  
- Julio 7 - 28. 'Mecan-ismos - Mudadas de piel y metal': Simón Uribe.

## MEDELLÍN

### CÁMARA DE COMERCIO DE MEDELLÍN PARA ANTIOQUIA

Sala de Arte El Poblado.  
Carrera 44 # 16 Sur - 170  
Tel. (4) 5766356  
www.camaramedellin.com.co  
- Julio 6 - 29. 'Sinfonía'-de la Serie Cosmódromos:- Jorge Zapata.

### CENTRO COLOMBO AMERICANO DE MEDELLÍN. GALERÍA DE ARTE CONTEMPORÁNEO PAUL BARDWELL

Sede Centro. Carrera 45 # 53 - 24  
Tel. (4) 5134444  
cmaecha@colomboworld.com  
www.colomboworld.com  
- Desde agosto 19. 'LAB 28: Derechos Humanos - Desaparecidos': Stacy Hugues.  
Sede San Fernando. Carrera 43 A # 1-50  
Tel. (4) 3264444 Ext. 101  
- Desde julio 25. 'Manos que crean': Luigi Baquero.  
En asocio con la Universidad EAFIT y Redesearte Paz. Centro de Artes U.EAFIT.  
Carrera 49 # 7 Sur - 50  
- Desde julio 28. 'Semillas un bien común, plantas medicinales': Julien Borke (Chile), Wara Cardozo (Bolivia), Gloria Jaramillo (Colombia), Asociación de Mujeres Plantas Medicinales San Vicente de Antioquia.

### MUSEO DE ANTIOQUIA

Carrera 52 # 52 - 43  
Tel. (4) 2513636  
info@museodeantioquia.org.co  
www.museodeantioquia.org.co  
- Hasta agosto 7. 'Muntadas: información, espacio, control': Antoni Muntadas.  
Curaduría: José Roca.  
'Museo de Antioquia: hito urbano'.  
Curaduría: Adriana Ríos.

### MUSEO DE ARTE MODERNO DE MEDELLÍN- MAMM

Sede Ciudad del Río. Carrera 44 # 19 A -100  
Tel. (4) 4442622  
info@elmamm.org  
www.elmamm.org

## SANTA MARTA

### MUSEO BOLIVARIANO DE ARTE CONTEMPORÁNEO - MBAC

Salas Alejandro Obregón y Hernando Del Villar  
Quinta de San Pedro Alejandrino  
Tels. (5) 4332994, 4331021  
Fax. (5) 4332994  
curaduría@museobolivariano.org.co  
www.museobolivariano.org.co  
- Hasta julio 21. Gisella Buchholz.  
- Desde Agosto 3. 'Grandes Maestros': Exhibición colectiva en conmemoración de los 25 años del Museo.

## Colección de Arte ARTERIA - Entrega # 17

### Pablo Adarme

'Labores de Amor', 2005 - 2011 (pastel comestible de chocolate, 13 x 23 x 17 cm).

En la IV versión de la Bienal de Venecia de Bogotá, titulada 'Arte y Gastronomía', Pablo Adarme presentó la primera etapa de un proyecto conocido genéricamente como, 'Hogar dulce, dulce hogar'. Consistía en un registro fotográfico de las fachadas de casas -autorizado por sus habitantes o propietarios- que por su coloración, rasgos morfológicos y condiciones ornamentales le sugirieron a Pablo Adarme la posibilidad de trasladarse al contexto alimenticio a través de representaciones de pasteles construidos como pequeñas maquetas a escala de cada casa. Las distintas maquetas que simulaban pasteles se exhibían en la panadería PrextoPan de alto reconocimiento dentro del barrio en mención, de manera que las personas que acudían a esta panadería para adquirir pasteles para festejar sus fechas importantes encontraban estos otros emblemas conmemorativos. Significativamente, la comunidad terminó por apropiarse de la situación sugerida por los simulacros de pastel y varias personas comenzaron a encargar pasteles reales originados por los mismos motivos fotográficos.

Posteriormente a la IV Bienal de Venecia, el proyecto 'Hogar dulce, dulce hogar', ha continuado desarrollándose desde nuevas perspectivas y en otros sectores de la ciudad, en donde la configuración de las fachadas de las viviendas refleja inquietantes situaciones culturales.

Jaime Cerón, 2005

Tomado del libro Cuarto Nivel Arte Contemporáneo 2003 - 2007, página 85.

La obra que ofrece hoy el periódico ARTERIA a sus lectores será firmada, numerada y de forma especial, incluirá de manos del artista la receta de elaboración del ponqué, a todo aquel que la envíe a las oficinas de Arteria (Carrera 5 # 14 - 85, Bogotá - Colombia) no más tarde del 30 de Agosto. El impreso deberá estar debidamente empacado en un sobre con el nombre, teléfono y dirección del interesado. Las obras se regresarán ocho semanas después por correo y el importe deberá ser pagado por el destinatario contra entrega.



academia de  
artes guerrero  
El arte abre tus ojos

danza  
contemporánea

música  
contemporánea

artes plásticas

producción  
digital de sonido



Adultos  
Jóvenes  
Niños

[www.artesguerrero.edu.co](http://www.artesguerrero.edu.co)

calle 45 No.18a-25 609 47 92 - 609 47 95



### Lecciones para una pajarita de papel

Diana Gamboa y Luis Fernando Bohórquez

Galería chicó - Cra 11 #93-40

Del 30 de junio al 6 de agosto de 2011



### Ciclo Nuevas Propuestas

Galería centro - Cra 3 # 18-45

**Los héroes en Colombia si existen**, de Edwin Sánchez

Del 28 de junio al 29 de julio de 2011 - Curador: Julien Petit

**Exposición** de Laura Huertas

Del 9 al 31 de agosto de 2011 - Curador: Julien Petit

Informes: Tél: 3413091 . Mail: [a.castro@alianzafrancesa.org.co](mailto:a.castro@alianzafrancesa.org.co)

Alianza Francesa  
Bogotá

[www.alianzafrancesa.org.co](http://www.alianzafrancesa.org.co)

Un puente entre Colombia y Francia para el arte y la cultura

